

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- Kommissionens förordning (EG) nr 686/2002 av den 22 april 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 687/2002 av den 22 april 2002 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen** 3
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 688/2002 av den 22 april 2002 om komplettering av bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2301/97 om att införa vissa benämningar i det register över skyddade särarter som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 2082/92 om särartsskydd för jordbruksprodukter och livsmedel (Panellets)** 7
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 689/2002 av den 22 april 2002 om ändring för femte gången av rådets förordning (EG) nr 1705/98 om avbrytande av vissa ekonomiska förbindelser med Angola för att få "União Nacional para a Independência Total de Angola" (UNITA) att uppfylla sina skyldigheter i fredsprocessen samt om upphävande av förordning (EG) nr 2229/97** 8
- ★ **Europeiska centralbankens förordning (EG) nr 690/2002 av den 18 april 2002 om ändring av förordning (EG) nr 2818/98 (ECB/1998/15) angående tillämpningen av minimireserver (kassakrav) (ECB/2002/3)** 9

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2002/307/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 18 december 2001 om genomförandebestämmelser för rådets beslut 2000/596/EG i fråga om förvaltnings- och kontrollsystem samt förfaranden för att genomföra finansiella korrigeringar beträffande åtgärder som medfinansieras av Europeiska flyktingfonden [delgivet med nr K(2001) 4372]** 11

- * **Kommissionens beslut av den 22 april 2002 om upprättande av förteckningar över godkända zoner och godkända anläggningar med avseende på någon av eller båda fisksjukdomarna viral hemorragisk septikemi (VHS) och infektiös hematopoietisk nekros (IHN) ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 1500]** 28

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 686/2002
av den 22 april 2002
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 23 april 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 april 2002.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 22 april 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	116,1
	204	108,3
	212	115,1
	999	113,2
0707 00 05	052	131,9
	220	237,0
	999	184,4
0709 90 70	052	117,9
	204	28,2
	999	73,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	65,8
	204	46,6
	212	50,7
	220	54,2
	600	53,3
	624	78,7
	999	58,2
0805 50 10	052	48,9
	999	48,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	34,8
	388	105,9
	400	124,0
	404	103,5
	508	83,7
	512	90,6
	524	72,9
	528	82,0
	720	137,0
	804	111,4
	999	94,6
0808 20 50	388	79,2
	512	72,3
	528	83,6
	999	78,4

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 687/2002
av den 22 april 2002
om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 578/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till ovannämnda förordning, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till denna förordning.
- (2) I förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna regler fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen och dessa regler gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till denna och som har upprättats genom särskilda gemenskapsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna regler måste de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen som är bifogad den här förordningen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 med de motiveringar som ges i kolumn 3.
- (4) Det är lämpligt att bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende varuklassificering i Kombinerade nomenklaturen och

som inte överensstämmer med de rättigheter som fastställs i denna förordning fortfarande kan åberopas av innehavaren enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾ senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2700/2000 ⁽⁴⁾, under en period av tre månader.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i den bifogade tabellen skall i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i samma tabell.

Artikel 2

Bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter och som inte stämmer överens med de rättigheter som fastställs i denna förordning kan fortfarande åberopas enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92 under en period av tre månader.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 april 2002.

På kommissionens vägnar
Frederik BOLKESTEIN
Ledamot av kommissionen

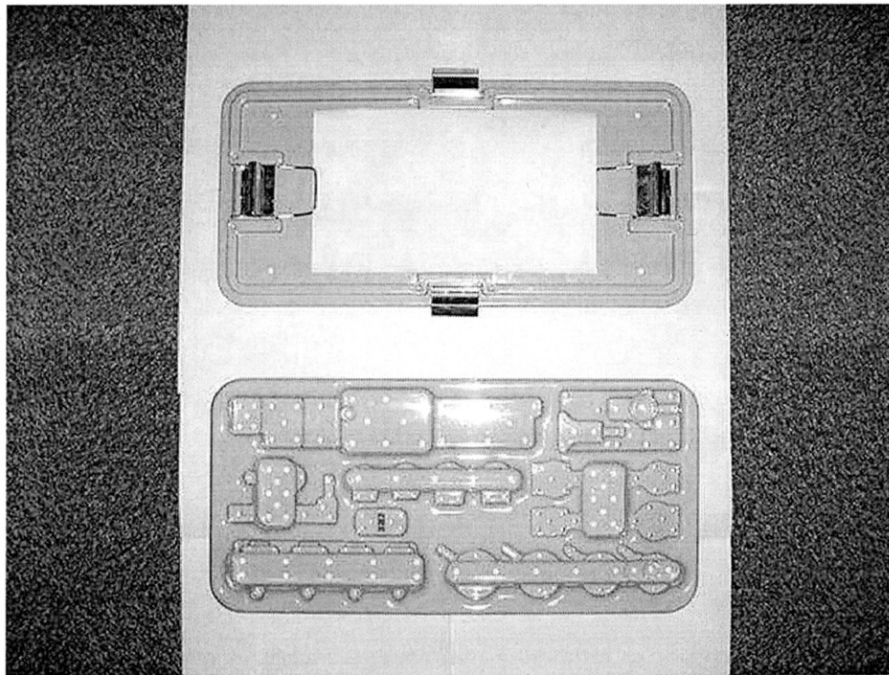
⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.
⁽²⁾ EGT L 97, 13.4.2002, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.
⁽⁴⁾ EGT L 311, 12.12.2000, s. 17.

BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Skäl
(1)	(2)	(3)
<p>1. Produkt, (dimensioner $l \times b \times h = 52,5 \times 25 \times 4,5$ cm), avsedd för förvaring av kirurgiska instrument, bestående av två separata formgjutna och perforerade delar av plast</p> <p>De två delarna hålls tillsammans, ovanpå varandra, genom två metallklämmor på varje sida. Överdelen har två metallhandtag</p> <p>Underdelen har nedsänkta speciellt utformade utrymmen avsedda att hysa instrumenten</p> <p>Produkten föreligger utan de medicinska instrumenten</p> <p>Se foto A (*)</p>	3926 90 99	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, samt texten till KN-nummer 3926, 3926 90 och 3926 90 99</p> <p>Produkten kan inte betraktas som ett tillbehör till ett medicinskt instrument eller medicinsk apparat enligt KN-nummer 9018</p>
<p>2. En handburen GPS-utrustning (med måtten $h \times b \times d = 8 \times 17,3 \times 6,5$ cm), utrustad med en flytkrystallskärm (LCD) med 16 färger (med ett diagonalt skärmmått på 10,4 cm) och flera kontrollknappar. Utrustningen har en mottagare med 12 parallella kanaler som kontinuerligt kan följa och utnyttja 12 satelliter för att beräkna och uppdatera positioner, samt en avtagbar antenn, och fungerar med hjälp av batterier eller en DC-adapter (10–35 V)</p> <p>Den är försedd med följande tillbehör:</p> <p>Monteringsanordning, en kort antenn, anslutning till cigaretttändare, en kabel för uppdatering av data, en manual och en transportväska</p> <p>Se foto B (*)</p>	8526 91 90	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt lydelsen av KN-nummer 8526, 8526 91 och 8526 91 90</p> <p>Apparaten uppfyller inte villkoren i avsnitt II, punkt B i de inledande bestämmelserna i Kombinerade nomenklaturen, eftersom den inte anses vara avsedd att byggas in i civila flygplan</p>
<p>3. En produkt bestående en aluminiumplattform som är avsedd att stå på, till vars bakre del ett litet hjul är kopplat. Främre delen är kopplad till en låsbar styrstång som kan justeras i höjdlid. Styrstången är försedd med ett litet hjul och handtag på styret</p> <p>Produkten kan fällas ihop vid kopplingen mellan styrkolonnen och plattformen</p> <p>Produkten kan användas av såväl barn som vuxna</p> <p>Se foto C (*)</p>	9501 00 90	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 1 till avdelning XVII samt texten till KN-nummer 9501 och 9501 00 90</p> <p>Produkten anses, trots att den kan användas av vuxna, vara ett leksaksfordon med hjul avsett för barn</p> <p>Texten till KN-nummer 9501 utesluter inte att vuxna kan använda denna typ av produkt</p>
<p>4. En omonterad plastmodell (1:200) av ett flygplan av märket Boeing™ 767-300ER med dimensionerna ($l \times b \times h$) $27 \times 24,5 \times 8$ cm. Modellen består av följande delar:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ett flygplansskrov eller flygkropp — Två vingar, med en motor var — En stabilisator — En stjärtfena — Ett stativ — En sockel <p>Sockeln och flygkroppens båda sidor bär namnet av ett flygbolag. Flygbolagets logo finns på stjärtfenan, motorerna och sockeln</p> <p>Se foto D (*)</p>	9503 20 10	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 9503, 9503 20 och 9503 20 10</p> <p>Artikeln är en skalenlig modell avsedd för förströelse.</p>

(*) Fotografierna är av rent vägledande karaktär.



A



B



C



D

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 688/2002

av den 22 april 2002

om komplettering av bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2301/97 om att införa vissa benämningar i det register över skyddade särarter som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 2082/92 om särartsskydd för jordbruksprodukter och livsmedel (Panelllets)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2082/92 av den 14 juli 1992 om särartsskydd för jordbruksprodukter och livsmedel⁽¹⁾, särskilt artikel 9.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Spanien har, i enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 2082/92, till kommissionen lämnat in en ansökan om att "Panelllets" skall registreras som särart.
- (2) Det är endast för de benämningar som finns upptagna i registret som beteckningen "garanterad traditionell specialitet" får användas.
- (3) Enligt artikel 8 i den förordningen framställdes ingen invändning till kommissionen till följd av offentliggörandet i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*⁽²⁾ mot den beteckning som anges i bilagan till den här förordningen.
- (4) Benämningen i bilagan förtjänar följaktligen att förtecknas i registret över skyddade särarter och därmed

att skyddas enligt artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 2082/92 som garanterad traditionell specialitet.

- (5) Bilagan till den här förordningen kompletterar bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2301/97⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 244/2002⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 2301/97 skall kompletteras med den benämning som anges i bilagan till den här förordningen och den skall förtecknas i registret över skyddade särarter enligt artikel 9.1 i förordning (EEG) nr 2082/92.

Den skall skyddas i enlighet med artikel 13.1 i den förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 april 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror

— Panelllets

⁽¹⁾ EGT L 208, 24.7.1992, s. 9.

⁽²⁾ EGT C 5, 9.1.2001, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 319, 21.11.1997, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 39, 9.2.2002, s. 11.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 689/2002

av den 22 april 2002

om ändring för femte gången av rådets förordning (EG) nr 1705/98 om avbrytande av vissa ekonomiska förbindelser med Angola för att få "União Nacional para a Independência Total de Angola" (UNITA) att uppfylla sina skyldigheter i fredsprocessen samt om upphävande av förordning (EG) nr 2229/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1705/98 ⁽¹⁾ av den 28 juli 1998 om avbrytande av vissa ekonomiska förbindelser med Angola för att få "União Nacional para a Independência Total de Angola" (UNITA) att uppfylla sina skyldigheter i fredsprocessen samt om upphävande av förordning (EG) nr 2229/97, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 271/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 9 i rådets förordning (EG) nr 1705/98 får kommissionen ändra bilagorna till den förordningen på grundval av beslut av Förenta nationernas behöriga myndigheter eller den angolanska regeringen för nationell enighet och försoning eller, när det gäller bilaga VIII, på grundval av upplysningar och notifikationer som tillhandahålls av medlemsstaterna.
- (2) I bilaga VII till förordning (EG) nr 1705/98 förtecknas de personer som omfattas av frysningen av medel enligt den förordningen. Den 6 mars 2002 beslutade sanktionskommittén för Angola att ändra förteckningen över de personer och enheter för vilka frysningen av medel skall gälla och därför bör bilaga VII till förordning (EG) nr 1705/98, i dess ändrade lydelse, ändras i enlighet med detta.

- (3) I bilaga VIII till förordning (EG) nr 1705/98 förtecknas namnen på och adresserna till de behöriga nationella myndigheterna. Tysklands regering har underrättat kommissionen om vissa rättelser beträffande den behöriga tyska myndighetens adress och därför bör bilaga VIII ändras i enlighet med dessa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1705/98 ändras på följande sätt:

- I bilaga VII skall följande namn utgå:
Baptista, João "Zaboba"
Sapalalo, V. Motoso Salumbo
- I bilaga VIII skall Deutsche BundesBank förtecknas enligt följande:
"Deutsche Bundesbank
Wilhelm-Epstein-Straße 14
D-60431 Frankfurt/Main
Tfn (49-69) 95 56-1".

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 april 2002.

På kommissionens vägnar
Christopher PATTEN
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 215, 1.8.1998, s. 1.
⁽²⁾ EGT L 45, 15.2.2002, s. 16.

EUROPEISKA CENTRALBANKENS FÖRORDNING (EG) nr 690/2002

av den 18 april 2002

om ändring av förordning (EG) nr 2818/98 (ECB/1998/15) angående tillämpningen av minimireserver (kassakrav)

(ECB/2002/3)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 19.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2531/98 av den 23 november 1998 om Europeiska centralbankens tillämpning av minimireserver ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 134/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 2 i denna, och

av följande skäl:

Europeiska centralbankens förordning (EG) nr 2818/98 av den 1 december 1998 angående tillämpningen av minimireserver (kassakrav) (ECB/1998/15) ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1921/2000 (ECB/2000/8) ⁽⁴⁾, bör ändras av följande skäl:

- (1) Genom direktiv 2000/28/EG ⁽⁵⁾ utökades definitionen av kreditinstitut i artikel 1.1 första stycket av Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/12/EG av den 20 mars 2000 om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut ⁽⁶⁾ till att omfatta även institut för elektroniska pengar. Hänvisningen i artikel 2.1 i förordning (EG) nr 2818/98 (ECB/1998/15) till definitionen av kreditinstitut bör ändras för att klargöra att institut för elektroniska pengar skall omfattas av kassakrav för att olika utgivare av elektroniska pengar skall behandlas lika.
- (2) ECB får enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 2818/98 (ECB/1998/15) utan att diskriminera medge undantag från kassakraven för institut som är föremål för likvidationsförfarande.
- (3) Det är lämpligt att av praktiska skäl införa en allmän regel enligt vilken kreditinstitut automatiskt undantas från kassakraven under hela den uppfyllandeperiod inom vilken de upphör som kreditinstitut.
- (4) Genom artikel 14 i direktiv 2000/12/EG harmoniserades reglerna för hur auktorisation att driva verksamhet som kreditinstitut kan återkallas eller förlora sin verkan.

- (5) Reglerna om automatiskt undantag vid likvidationsförfaranden skall gälla utan hinder av att undantag kan begäras enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 2818/98 (ECB/1998/15) på grund av särdrag i nationella förfaranden.
- (6) Det bör uttryckligen slås fast att ett instituts skulder gentemot en filial inom samma enhet, eller gentemot enhetens huvudkontor eller säte, utanför de deltagande medlemsstaterna skall räknas in i kassakravsbasen.
- (7) Eftersom Eurosystemet kan genomföra flera huvudsakliga refinansieringsoperationer parallellt, och dessa har olika löptid, bör formeln ändras för beräkning av räntan på inestående kassakravsmedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2818/98 (ECB/1998/15) ändras på följande sätt:

1. Artikel 2.1 skall ersättas med följande:

- "1. Följande kategorier av institut skall omfattas av kassakrav:
- a) Kreditinstitut enligt definitionen i artikel 1.1 första stycket i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/12/EG om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut ^(*), med undantag av deltagande NCB.
 - b) Filialer till kreditinstitut enligt definitionen i artikel 1.1 första stycket i direktiv 2000/12/EG, med undantag av deltagande NCB; häri inräknas även filialer till kreditinstitut som varken har säte eller huvudkontor i en deltagande medlemsstat.

Filialer belägna utanför de deltagande medlemsstaterna till kreditinstitut etablerade i deltagande medlemsstater skall inte omfattas av kassakrav.

⁽¹⁾ EGT L 318, 27.11.1998, s. 1.⁽²⁾ EGT L 24, 26.1.2002, s. 1.⁽³⁾ EGT L 356, 30.12.1998, s. 1.⁽⁴⁾ EGT L 229, 9.9.2000, s. 34.⁽⁵⁾ EGT L 275, 27.10.2000, s. 37.⁽⁶⁾ EGT L 126, 26.5.2000, s. 1.^(*) EGT L 126, 26.5.2000, s.1."

2. Artikel 2 skall ändras på följande sätt:

a) Följande stycke införs i början av punkt 2:

"2. Ett institut skall utan krav på föregående ansökan medges undantag från kassakrav från och med början av den uppfyllandeperiod inom vilken dess auktorisation återkallas eller institutet avstår från den, eller inom vilken en rättslig eller annan behörig myndighet i en deltagande medlemsstat beslutar att inleda ett likvidationsförfarande beträffande institutet."

b) I punkt 2 a skall orden "likvidationsförfarande eller" utgå.

3. Följande mening införs i slutet av artikel 3.1:

"Om ett institut har skulder gentemot en filial i samma enhet, eller gentemot enhetens huvudkontor eller säte, utanför deltagande medlemsstater, skall de räknas in i kassakravsbasen."

4. Artikel 8.1 skall ersättas med följande:

"1. På inestående kassakravsmedel skall betalas ränta enligt ECBS genomsnittliga räntesats (vägd med antalet kalenderdagar) för de huvudsakliga refinansieringstransaktionerna under uppfyllandeperioden enligt formeln nedan (varvid resultatet avrundas till närmaste cent):

$$R_t = \frac{H_t \cdot n_t \cdot r_t}{100 \cdot 360_t}$$

$$r_t = \sum_{i=1}^{n_t} \frac{MR_i}{n_t}$$

där

R_t = ränta som betalas på kassakravsmedlen för uppfyllandeperioden t

H_t = genomsnittligt dagsinnehav av kassakravsmedel för uppfyllandeperioden t .

n_t = antalet kalenderdagar i uppfyllandeperioden t

r_t = räntesats för beräkning av ränta på inestående kassakravsmedel för uppfyllandeperioden t . Normal avrundning till två decimaler skall tillämpas på räntesatsen

i = kalenderdag i i uppfyllandeperioden t

MR_i = marginalräntan för den senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion som avvecklats på eller före kalenderdagen i . När mer än en huvudsaklig refinansieringstransaktion utförs och avvecklas på samma dag tillämpas ett enkelt genomsnitt av marginalräntorna för de transaktioner som utförs parallellt."

Artikel 2

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft vid början av den uppfyllandeperiod som inleds under månaden efter det att förordningen har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 18 april 2002.

För ECB-rådet

Willem F. DUISENBERG

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 december 2001

om genomförandebestämmelser för rådets beslut 2000/596/EG i fråga om förvaltnings- och kontrollsystem samt förfaranden för att genomföra finansiella korrigeringar beträffande åtgärder som medfinansieras av Europeiska flyktingfonden

[delgivet med nr K(2001) 4372]

(2002/307/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 2000/596/EG av den 28 september 2000 om inrättande av en europeisk flyktingfond⁽¹⁾, särskilt artikel 24 i detta,

efter samråd med den rådgivande kommitté som inrättats genom artikel 21.1 i beslut 2000/596/EG, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en god finansiell förvaltning av de medel som beviljas genom Europeiska flyktingfonden (nedan kallad fonden) är det nödvändigt att medlemsstaterna upprättar riktlinjer för organisationen av de uppgifter som åligger den myndighet som ansvarar för genomförandet av medfinansierade åtgärder.
- (2) För att gemenskapens resurser skall användas enligt principerna om en sund ekonomisk förvaltning måste medlemsstaternas förvaltnings- och kontrollsystem möjliggöra en tillfredsställande verifieringskedja, och medlemsstaterna måste lämna kommissionen allt nödvändigt bistånd vid genomförandet av kontroller, inbegripet stickprovskontroller.
- (3) För att gemenskapens resurser skall användas på ett effektivt och korrekt sätt bör man fastställa enhetliga kriterier för de kontroller som medlemsstaterna genomför enligt artikel 18 i beslut 2000/596/EG.
- (4) För att de utgiftsdeklarationer, för vilka betalning begärs enligt artikel 17.2 i beslut 2000/596/EG, skall kunna

behandlas på ett enhetligt sätt bör ett standardformulär utarbetas för dessa deklARATIONER.

- (5) För att möjliggöra återkrävande enligt artikel 18.1 i beslut 2000/596/EG av belopp som utbetalats på felaktiga grunder är det nödvändigt att föreskriva att uppdagade oegentligheter skall anmälas till kommissionen och att till anmälan skall fogas uppgifter om hur de administrativa eller rättsliga förfarandena har fortlöpt.
- (6) Enligt artikel 19.1 i beslut 2000/596/EG skall medlemsstaterna genomföra finansiella korrigeringar i samband med enskilda eller systematiska oegentligheter genom att helt eller delvis dra in bidraget från gemenskapen. För att säkerställa att denna bestämmelse tillämpas på samma sätt i hela gemenskapen bör det fastställas bestämmelser om hur sådana korrigeringar skall beräknas och om rapportering till kommissionen.
- (7) Om en medlemsstat inte uppfyller de krav som ställs på den enligt artikel 19.1 i beslut 2000/596/EG eller kraven i artikel 18 i beslutet, kan kommissionen själv göra de finansiella korrigeringarna med stöd av artikel 18.4 i beslutet. Det är lämpligt att beloppet för sådana korrigeringar alltid, när så är möjligt och genomförbart, beräknas utifrån handlingarna för det enskilda ärendet, och att det motsvarar de utgifter som felaktigt belastat fonden, varvid hänsyn skall tas till proportionalitetsprincipen. Om det inte är möjligt eller genomförbart att exakt kvantitativt fastställa värdet av de finansiella konsekvenserna av oegentligheten, eller om det skulle strida mot proportionalitetsprincipen att avföra samtliga de utgifter det gäller, bör kommissionen fastställa korrigeringen genom extrapolering eller genom att fastställa en klumpsumma utifrån den värdering som den gjort av omfattningen och de finansiella konsekvenserna av den oegentlighet som medlemsstaten har underlåtit att förebygga, påvisa eller korrigera.

⁽¹⁾ EGT L 252, 6.10.2000, s. 12.

- (8) Det är nödvändigt att fastställa vissa former för genomförandet av de finansiella korrigeringar som avses i artikel 19.1 i beslut 2000/596/EG och att föreskriva att samma former skall tillämpas i de fall som avses i artikel 18.4 b i det beslutet.
- (9) Det bör fastställas procentsatser för dröjsmålsräntan på belopp som blir föremål för återkrav och skall återbetalas till kommissionen enligt artikel 19.3 i beslut 2000/596/EG.
- (10) Tillämpningen av detta beslut bör inte påverka bestämmelserna om återkrav av statligt stöd enligt artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 93 i EG-fördraget ⁽¹⁾.
- (11) Tillämpningen av detta beslut bör inte påverka bestämmelserna i rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter ⁽²⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE OCH DEFINITIONER

Artikel 1

I detta beslut fastställs tillämpningsföreskrifter för rådets beslut 2000/596/EG när det gäller förvaltnings- och kontrollsystem för sådana bidrag från Europeiska flyktingfonden (nedan kallad fonden), som förvaltas av medlemsstaterna, samt förfarandet för tillämpliga finansiella korrigeringar av sådana bidrag.

Artikel 2

I detta beslut avses med

- a) *ansvarig instans*: varje myndighet som utsetts av en medlemsstat i enlighet med artikel 7 i beslut 2000/596/EG,
- b) *förmedlande organ*: alla offentliga förvaltningar eller icke-statliga organisationer till vilka en ansvarig instans delegerar genomförandansvar i enlighet med artikel 7 i beslut 2000/596/EG.

KAPITEL II

FÖRVALTNINGS- OCH KONTROLLSYSTEM

Artikel 3

1. För tillämpningen av artikel 18.1 c i beslut 2000/596/EG skall varje medlemsstat meddela riktlinjer till den ansvariga instansen och till förmedlande organ som tilldelats delegerat ansvar för genomförandet.

Utan att detta skall påverka artikel 18.1 i beslut 2000/596/EG, skall riktlinjerna omfatta organisationen av de förvaltnings- och kontrollsystem som är nödvändiga för att säkerställa att ansökningarna om bistånd från gemenskapen är välgrundade, korrekta och berättigade till bidrag, och de skall utformas med beaktande av de allmänt erkända normer för god förvaltningssed som redovisas i bilaga 1.

2. För det fall då samtliga eller vissa av den ansvariga instansens uppgifter har delegerats till förmedlande organ skall det, i de riktlinjer som avses i punkt 1, bl.a. anges former för genomförandet av följande uppgifter:

- a) Att klart definiera och fördela uppgifterna, bl.a. i fråga om förvaltning, utbetalning, kontroll och undersökning av överensstämelsen med
- i) de villkor som fastställs i kommissionens beslut om godkännande av de ansökningar om medfinansiering som avses i artikel 8 i beslut 2000/596/EG,
 - ii) de regler för stödberättigande för utgifter som anges i bilaga I till kommissionens beslut 2001/275/EG ⁽³⁾, och
 - iii) gemenskapens politik och åtgärder, bl.a. när det gäller konkurrensregler, offentlig upphandling, skydd och förbättring av miljön, avlägsnande av ojämlikhet och främjande av jämställdhet.
- b) Att upprätta effektiva system för att säkerställa att de förmedlande organen utövar sina befogenheter på ett tillfredsställande sätt.
- c) Att meddela upplysningar till den ansvariga instansen om det faktiska genomförandet av uppgifterna och redovisa de medel som använts för detta.

3. Enligt artikel 18.1 b i beslut 2000/596/EG skall varje medlemsstat senast två månader efter det att detta beslut trätt i kraft, och utöver upplysningarna i den första ansökningen om medfinansiering, överlämna en beskrivning av de inrättade förvaltnings- och kontrollsystemen samt av de förbättringar som planeras, särskilt med hänsyn till de allmänt erkända normer för god förvaltningssed som redovisas i bilaga 1.

Detta meddelande skall innehålla följande upplysningar beträffande varje ansvarig instans:

- a) De uppgifter som instansen tilldelats.
- b) Arbetsfördelningen, som inom den ansvariga instansen eller det förmedlande organet skall säkerställa att tillräcklig åtskillnad upprätthålls mellan förvaltnings-, utbetalnings- och kontrollfunktionerna för att en god finansiell förvaltning skall kunna garanteras.

⁽¹⁾ EGT L 83, 27.3.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽³⁾ EGT L 95, 5.4.2001, s. 27.

- c) Uppgifter om eventuella förmedlande organ.
- d) Förfarandena vid mottagning, kontroll och godkännande av betalningsansökningarna samt för betalningsförordnande, utbetalning och utgiftsredovisning.
- e) Bestämmelser om internrevision eller motsvarande förfaranden.

4. Kommissionen skall i samarbete med medlemsstaten granska förvaltnings- och kontrollsystemen och påvisa eventuella hinder som dessa medför för insynen i kontrollerna av fondens funktion och av att kommissionen fullgjort sitt ansvar enligt artikel 274 i fördraget.

Artikel 4

1. I medlemsstaternas förvaltnings- och kontrollsystem skall det finnas en tillfredsställande verifieringskedja.

2. En verifieringskedja skall anses tillfredsställande om den gör det möjligt att kontrollera

- a) att de sammanlagda belopp som redovisats till kommissionen överensstämmer med enskilda utgiftsposter med tillhörande verifikationer som förvaras på de olika administrativa nivåerna och hos stödmottagarna, inbegripet de organ eller företag som ansvarar för genomförandet av projekten, och
- b) hur de tillgängliga medlen från gemenskapen och de nationella medlen fördelas och överförs.

I bilaga II finns en vägledande beskrivning av de informationskrav som en tillfredsställande verifieringskedja skall uppfylla.

3. Den ansvariga instansen skall upprätta förfaranden som säkerställer att förvaringsplatsen för alla de dokument som avser enskilda utgifter inom det nationella genomförandeprogrammet finns registrerad, och att dessa dokument hålls tillgängliga för kontroll när så begärs av

- a) personalen på den myndighet som ansvarar för behandlingen av betalningsansökningarna,
- b) de nationella revisionsmyndigheterna, som skall utföra de kontroller som föreskrivs i artikel 5.1 i detta beslut,
- c) den avdelning eller det organ inom den ansvariga instansen som ansvarar för den attestering av ansökningar om förskott eller slutbetalningar som avses i artikel 17 i beslut 2000/596/EG, och
- d) bemyndigade tjänstemän och ombud från kommissionen och revisionsrätten.

De tjänstemän eller ombud som ansvarar för kontrollerna eller personer som givits sådana befogenheter får begära att kopior av de dokument som avses i den här punkten skall överlämnas till dem.

4. Under de fem år som följer efter kommissionens slutbetalning i samband med en åtgärd skall de ansvariga myndigheterna för kommissionen hålla tillgängliga samtliga verifika-

tioner som rör utgifterna och kontrollerna för den berörda åtgärden, antingen i form av originalhandlingar eller i form av bestyrkta kopior på allmänt erkända datamedier. Rättsliga förfaranden eller en motiverad begäran från kommissionen skall ha suspensiv verkan på denna tidsfrist.

Artikel 5

1. Medlemsstaterna skall genomföra kontroller avseende ett lämpligt urval av projekt, särskilt för att

- a) kontrollera att förvaltnings- och kontrollsystemen fungerar väl, och
- b) selektivt, på grundval av en riskanalys, kontrollera de utgiftsdeklarationer som upprättats på olika berörda nivåer.

2. De kontroller som genomförs skall omfatta åtminstone 20 % av de totala stödberättigande utgifterna inom varje nationellt genomförandeprogram och grundas på ett representativt urval av godkända projekt med beaktande av bestämmelserna i punkt 3. Medlemsstaterna skall se till att sådana kontroller på lämpligt sätt hålls åtskilda från förfarandena för genomförande av insatser och därmed sammanhängande utbetalningar.

3. De utvalda projekten skall anges, urvalsmetoden beskrivas och en rapport sammanställas om resultaten av samtliga inspektioner och om åtgärder som vidtagits med anledning av konstaterade avvikelser och oegentligheter.

4. Urvalet av projekt för kontroll skall

- a) omfatta projekt av tillräckligt varierande typ och omfattning,
- b) beakta riskfaktorer som identifierats vid nationella kontroller eller gemenskapskontroller, och
- c) ta hänsyn till om projekten koncentrerats till vissa stödmottagare, så att de mest betydande stödmottagarna kontrolleras åtminstone en gång innan varje slag av nationellt genomförandeprogram avslutas.

Artikel 6

Vid kontrollerna skall medlemsstaterna kontrollera följande:

- a) Att förvaltnings- och kontrollsystemen fungerar effektivt.
- b) Att det finns ett lämpligt antal relevanta redovisningshandlingar med tillhörande verifikationer hos de förmedlande organ som tilldelats visst ansvar för genomförandet av den ansvariga instansen, stödmottagarna och, i tillämpliga fall, de andra organ eller företag som genomför projekt.
- c) Att det finns en tillfredsställande verifieringskedja.
- d) Att typen av utgifter och de datum då de verkställdes uppfyller kraven i gemenskapens bestämmelser, de nationella bestämmelser som fastställts i samband med urvalsförfarandet och villkoren i avtalet eller handlingen om beviljande av stöd, samt att de avser faktiskt utförda insatser.

- e) Att projektets faktiska eller planerade syften överensstämmer med de syften som beskrivs i det nationella genomförandeprogram som avses i artikel 8 i beslut 2000/596/EG.
- f) Att gemenskapens finansiella bidrag ligger inom de gränser som anges i artikel 13 i beslut 2000/596/EG eller i andra tillämpliga gemenskapsbestämmelser, samt att de betalats ut till de slutliga stödmottagarna utan avdrag eller dröjsmål.
- g) Att den nationella medfinansiering som krävs faktiskt har ställts till förfogande.
- h) Att de medfinansierade insatserna har genomförts med iakttagande av bestämmelserna i artikel 4 och artikel 9.1 i beslut 2000/596/EG

Artikel 7

Genom kontrollerna skall det fastställas huruvida eventuella problem som förekommit är betingade av det tillämpade systemet och således innebär en risk för andra insatser som samma slutliga stödmottagare utför eller som administreras av samma förmedlande organ. De skall också identifiera orsakerna till sådana situationer, vilka ytterligare undersökningar som kan bli nödvändiga, samt nödvändiga korrigerande och förebyggande åtgärder.

Artikel 8

Medlemsstaterna skall årligen, genom den rapport som avses i artikel 20.2 i beslut 2000/596/EG, underrätta kommissionen om hur de under det föregående året har tillämpat artiklarna 5, 6 och 7 och därvid i tillämpliga fall komplettera eller uppdatera den beskrivning som avses i artikel 4.2.

Artikel 9

För insatser som mer än en medlemsstat deltar i eller som avser stödmottagare i mer än en medlemsstat skall de berörda medlemsstaterna och kommissionen komma överens om vilket administrativt bistånd som krävs för att säkerställa att kontrollerna håller erforderlig kvalitet.

KAPITEL III

UTGIFTSDEKLARATIONER

Artikel 10

1. Intyg om utgiftsdeklarationer skall upprättas enligt mallen i bilaga IV av en person eller enhet inom den ansvariga instansen som är oberoende av varje enhet som förordnar om utbetalningar.
2. Den ansvariga instansen skall i samband med varje utgiftsdeklaration avge en försäkran till kommissionen om att de nationella genomförandeprogrammen förvaltas i enlighet med all tillämplig gemenskapslagstiftning och att medlen används enligt principerna om en sund ekonomisk förvaltning.

I denna deklaration skall intygas att ansökningsom medfinansiering inte avser andra slag av utgifter än sådana som

- a) faktiskt betalats av stödmottagarna, enligt definitionen i artikel 2 d i beslut 2001/275/EG under den stödperiod som programmet avser enligt vad som anges i den relevanta artikeln i besluten om godkännande av medfinansieringsansökningar, och som
- b) avser projekt som valts ut för medfinansiering inom det nationella genomförandeprogrammet enligt de fastställda urvalskriterierna och urvalsförfarandena och som har förvaltats i enlighet med gemenskapsbestämmelserna under hela den tid som utgifterna i fråga hänförs till.

3. När ett program avslutas skall medlemsstaten inom sex månader överlämna en slutlig rapport enligt bilaga IV. Om ingen sådan sänds till kommissionen inom denna tidsfrist, avslutar kommissionen automatiskt programmet och de krediter som ingår i det.

4. Innan den ansvariga instansen sänder en ansökan till kommissionen, skall den förvissa sig om att tillräckliga kontroller har utförts. Det arbete som utförts skall redovisas ingående i den rapport som avses i artikel 20.3 i beslut 2000/596/EG. Kontrollerna skall avse såväl det praktiska genomförandet av projekten och graden av effektivitet som finansiella och redovisningsmässiga aspekter.

KAPITEL IV

FINANSIELLA KORRIGERINGAR SOM GÖRS AV MEDLEMSSTATERNA

Artikel 11

1. Vid oegentligheter som är betingade av systemets uppbyggnad skall undersökningen enligt artikel 19.1 i beslut 2000/596/EG omfatta samtliga transaktioner som kan vara berörda.
2. När gemenskapens bidrag helt eller delvis dras in, skall medlemsstaterna ta hänsyn till oegentligheternas art och omfattning samt till den ekonomiska förlusten för fonden.
3. Medlemsstaterna skall som bilaga till den rapport som avses i artikel 20.2 i beslut 2000/596/EG till kommissionen överlämna en förteckning över de förfaranden för indragande av stöd som inletts under det föregående året.

Artikel 12

1. När belopp skall återkrävas efter det att medfinansieringen dragits in enligt artikel 18.1 g i beslut 2000/596/EG, skall den behöriga avdelningen eller det behöriga organet inleda ett återkravsförfarande och rapportera detta till den ansvariga instansen. Kommissionen skall underrättas om återkraven, som skall redovisas i enlighet med artikel 13 i det här beslutet.

2. Medlemsstaterna skall i den rapport som avses i artikel 20.2 i beslut 2000/596/EG underrätta kommissionen om sina beslut eller förslag avseende ändrad tilldelning av de indragna beloppen.

Artikel 13

Den ansvariga instansen skall bokföra de belopp som skall återkrävas i fråga om redan utbetalat gemenskapsstöd, och de skall se till att dessa belopp återkrävs utan onödigt dröjsmål. Efter återkravet skall den ansvariga instansen i tillämpliga fall minska den följande utgiftsdeklarationen till kommissionen med ett belopp som motsvarar återkravet eller, om detta är otillräckligt, göra en återbetalning till gemenskapen. Utöver de belopp som skall återkrävas skall ränta betalas från förfalldagen med den procentsats som föreskrivs i artikel 94 i kommissionens förordning (EURATOM, EKSG, EG) nr 3418/93 av den 9 december 1993 om närmare bestämmelser för genomförandet av vissa bestämmelser i budgetförordningen av den 21 december 1977 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1687/2001 ⁽²⁾, för den första vardagen i den månad då fordringen förfaller till betalning.

När medlemsstaterna översänder den rapport som avses i artikel 20.2 i beslut 2000/596/EG, skall de bifoga en förteckning över påvisade oegentligheter med uppgift om belopp som återkrävts eller skall återkrävas samt i tillämpliga fall de administrativa och rättsliga förfaranden som inletts för återkrav av på felaktiga grunder utbetalda belopp.

KAPITEL V

FINANSIELLA KORRIGERINGAR SOM GÖRS AV KOMMISSIONEN

Artikel 14

1. Beloppen för de finansiella korrigeringar som görs av kommissionen enligt artikel 18.4 b i beslut 2000/596/EG för enskilda eller systematiska oegentligheter skall alltid när så är möjligt och praktiskt genomförbart fastställas på grundval av enskilda ärenden och motsvara de utgifter som felaktigt belastat fonderna, med beaktande av proportionalitetsprincipen.

2. Om det inte är möjligt eller praktiskt genomförbart att exakt bestämma det belopp som omfattas av en oegentlighet eller om det skulle vara oproportionerligt att helt dra in de berörda utgifterna, skall kommissionen grunda sina finansiella korrigeringar på antingen

- a) en extrapolering, och därvid använda ett representativt urval av transaktioner med likartade egenskaper, eller
- b) ett schablonbelopp, och därvid bedöma överträdelsens allvar samt omfattningen och de finansiella effekterna av den konstaterade oegentligheten.

⁽¹⁾ EGT L 315, 16.12.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 228, 24.8.2001, s. 8.

3. När kommissionen grundar sitt ställningstagande på förhållanden som påvisats av utomstående revisorer, skall den själv bedöma de finansiella konsekvenserna av dessa efter att ha granskat de åtgärder som den berörda medlemsstaten vidtagit med tillämpning av artikel 18.1 i beslut 2000/596/EG.

4. Den tidsfrist inom vilken den berörda medlemsstaten skall besvara en förfrågan enligt artikel 18.3 i beslut 2000/596/EG skall vara två månader. I vederbörligen motiverade fall kan kommissionen bevilja en längre tidsfrist.

5. Om kommissionen föreslår en finansiell korrigering som fastställts genom extrapolering eller schablonmässigt, skall medlemsstaten ges möjlighet att med stöd av de berörda akterna visa, att oegentlighetens faktiska omfattning var mindre än enligt kommissionens bedömning. Efter överenskommelse med kommissionen får medlemsstaten begränsa omfattningen av undersökningen till en lämplig andel eller ett lämpligt urval av de berörda akterna. Utom i vederbörligen motiverade fall får förlängningen av tidsfristen för denna undersökning inte överstiga en ytterligare period av två månader efter den tvåmånadersperiod som anges i punkt 4. Kommissionen skall ta hänsyn till allt bevismaterial som medlemsstaterna tillhandahåller inom dessa tidsfrister.

6. Om kommissionen har inställt betalningar enligt artikel 19.2 i beslut 2000/596/EG och skälen till detta kvarstår vid utgången av den tidsfrist som anges i punkt 4, eller om den berörda medlemsstaten inte har underrättat kommissionen om de åtgärder som har vidtagits för att rätta till oegentligheterna, skall artikel 18.4 i beslut 2000/596/EG tillämpas.

7. Riktlinjer omfattande principerna och kriterierna samt vägledande skalor för kommissionens korrigeringar med schablonbelopp redovisas i bilaga III till detta beslut.

Artikel 15

1. Varje återbetalning till kommissionen enligt artikel 19.3 i beslut 2000/596/EG skall göras inom den tidsfrist som anges i ett föreläggande om återbetalning som upprättas enligt artikel 28 i budgetförordningen av den 21 december 1977 ⁽³⁾. Utgången av denna tidsfrist skall vara slutet av den andra månaden efter det att föreläggandet utfärdades.

2. Varje försening av en återbetalning skall leda till att dröjsmålsränta tas ut från och med den förfalldag som anges i punkt 1 till och med den dag då beloppet faktiskt återbetalas. Tillämplig räntesats skall vara den som anges i artikel 13 i detta beslut.

3. En finansiell korrigering enligt artikel 19.2 i beslut 2000/596/EG skall inte påverka medlemsstatens skyldighet att återkräva medel enligt artikel 18.1 g i beslut 2000/596/EG och artikel 12.1 i detta beslut eller att återkräva statligt stöd enligt artikel 14 i förordning (EG) nr 659/1999.

⁽³⁾ EGT L 356, 31.12.1977, s. 1.

KAPITEL VI

SLUTBESTÄMMELSER*Artikel 16*

Detta beslut skall inte hindra medlemsstaterna från att tillämpa striktare nationella bestämmelser än de som fastställs genom detta beslut.

Artikel 17

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 december 2001.

På kommissionens vägnar

António VITORINO

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

STANDARER FÖR GOD ADMINISTRATIV SED SOM SKALL GARANTERA EN SUND EKONOMISK FÖRVALTNING AV STÖD SOM BEVILJAS INOM RAMEN FÖR EUROPEISKA FLYKTINGFONDEN (ARTIKEL 3)**1. Iakttagande av normer på nationell nivå och gemenskapsnivå samt korrekta ansökningar om betalning**

De ansvariga myndigheterna eller de förmedlande organ till vilka vissa uppgifter delegeras bör besluta om kontroll av att lagstiftningen på nationell nivå och gemenskapsnivå följs – särskilt villkoren i det nationella genomförandeprogram som godkänts av kommissionen, reglerna för rätt till utbetalningar med anknytning till Europeiska flyktingfonden samt i tillämpliga fall reglerna om konkurrens, offentlig upphandling, skydd och förbättring av miljön, avlägsnande av ojämlikhet och främjande av jämställdhet mellan kvinnor och män – och bekräfta att ansökningar om betalning är berättigade och korrekta genom att kontrollera bland annat upphandlingsförfaranden, tilldelning av kontrakt, utvecklingen när det gäller genomförandet av verksamheten, utbetalningar samt godkännande av utfört arbete.

Denna tillsyn skall ske genom ett kontrollsystem. En av de främsta uppgifterna för den ansvariga instansen är uppföljningen av att detta kontrollsystem fungerar korrekt.

2. Betalningar och återkrav

- 2.1 Den administrativa enhet som verkställer utbetalningarna till stödmottagarna skall ha tillgång till handlingar som intygar att bidragsutbetalningar godkänts till enskilda projekt samt att föreskrivna administrativa och fysiska kontroller utförts. Räkenskapsrutinerna bör utformas så att redovisningen blir fullständig, tillförlitlig och utförd i tid och varje form av fel eller utelämnande upptäckt och rättat, bland annat genom granskningar och dubbelkontroller med jämna mellanrum på högst tre månader.

De föreskrivna förfarandena bör garantera att betalningen endast verkställs till den stödberättigade, på hans bankkonto eller till den som han gett fullmakt att ta emot betalningen. Betalningen bör verkställas av myndighetens bank eller, i förekommande fall, av en kassaavdelning inom förvaltningen, eller också bör checken skickas om möjligt inom fem arbetsdagar från dagen för debiteringen av kontona. Det bör antas sådana förfaranden att alla betalningar för vilka överföringar inte utförs eller checkarna inte inkasseras kommer fonden tillgodo. Godkännande som ges av den attesterande tjänstemannen och/eller dennes överordnade får ske på elektronisk väg förutsatt att denna metod säkerställer en skäligen säkerhetsnivå och att identiteten på dem som utför godkännandet bevaras i de elektroniska registren.

- 2.2 Ovanstående punkt bör i tillämpliga delar gälla återvunna belopp (förfallna säkerheter, återförda utbetalningar etc.) som kontoret har att inkassera för fondens räkning. Myndigheten bör särskilt upprätta ett system som klart påvisar vilka belopp som skall tillgodoräknas fonden. Detta system skall inspekteras med regelbundna intervall så att förfallna skulder kan inkasseras.

Den ansvariga instansen får delegera ansvaret för inkassering av vissa återkrav till andra organ, förutsatt att villkoren i artikel 2 b, vederbörligen anpassade, uppfylls samt att det andra organet regelbundet och i tid (minst en gång i månaden) rapporterar identifierade intäkter och mottagna belopp till myndigheten.

Den ansvariga myndigheten bör upprätta förfaranden som gör det möjligt att behandla alla inkomna ansökningar snabbt.

3. Fastställande och standardisering av förfaranden och funktioner

- 3.1 Den ansvariga myndigheten bör skriftligen fastställa detaljerade förfaranden för uppföljningen av projektens genomförande samt mottagande, diarieföring och behandling av ansökningar, inbegripet en beskrivning av alla handlingar som skall användas.

- 3.2 Varje tjänstemans, ombuds eller fullmäktigs befogenheter bör anges skriftligen liksom begränsningarna av dessa på det finansiella området.

- 3.3 Varje tjänsteman, ombud eller fullmäktig som skall godkänna utgifter bör förfoga över en komplett förteckning över de kontroller det åligger honom/henne att företa, och bör i de handlingar som stöder ansökan infoga ett intyg som han/hon personligen har godkänt och där det preciseras att kontrollerna har utförts. Samtliga anställdas arbete skall bli föremål för en dokumenterad granskning av en högre tjänsteman.

- 3.4 När ansökningar blir föremål för databehandling, skall tillträdet till datasystemet skyddas och kontrolleras på sådant sätt att

- all information som registreras i systemet verifieras så att inmatningsfel kan upptäckas och korrigeras,
- inga uppgifter kan registreras, ändras eller godkännas av annan än bemyndigad personal, ombud eller fullmäktiga med individuella lösenord,
- identiteten hos varje tjänsteman, ombud eller fullmäktig som registrerar eller ändrar data eller program bevaras i en journal.

BILAGA II

**ICKE-UTTÖMMANDE FÖRTECKNING ÖVER DE UPPGIFTER SOM KRÄVS FÖR VERIFIERINGSKEDJAN
(ARTIKEL 4)**

Verifieringskedjan skall anses vara tillräcklig enligt artikel 4.2 om följande förutsättningar är uppfyllda för ett visst nationellt genomförandeprogram:

1. Arkiverade räkenskaper som förvaras på respektive förvaltningsnivå skall ge ingående uppgifter om stödmottagarnas verkställda utbetalningar för varje medfinansierat projekt. Där skall också anges datum då verifikationerna upprättats, belopp för varje utgiftspost, karaktären hos bifogad handling samt betalningsdatum och betalningsätt. Erforderliga verifikationer (räkningar osv.) skall bifogas.
2. I de fall då utgiftsposter endast delvis berör ett medfinansierat projekt skall den korrekta fördelningen av beloppet mellan det medfinansierade projektet och övriga projekt redovisas. Detsamma gäller för de typer av utgifter som anses berättigade inom vissa gränser eller i proportion till andra kostnader.
3. Projektets specifikation och finansieringsplan, lägesrapporterna om projektens framskridande, handlingar i anslutning till beviljandet av stöd, förfaranden för infordran av anbud och ingående av kontrakt m.m. förvaras likaså på respektive förvaltningsnivå.
4. För anmälan av i realiteten verkställda utbetalningar till en myndighet som utgör mellanhand mellan genomförande organ och den myndighet som är ansvarig enligt artikel 7 i beslut 2000/596/EG insamlas uppgifterna enligt punkt 1 i en detaljerad kostnadsredovisning med angivande för varje projekt av samtliga utgiftsposter så att det attesterade totalbeloppet kan beräknas. Dessa detaljerade kostnadsredovisningar utgör bifogade handlingar i de arkiverade räkenskaperna hos de förmedlande myndigheterna.
5. Förmedlande organ skall arkivera räkenskaperna för varje projekt liksom för totalbeloppen när det gäller utgifter attesterade av de bidragmottagare som genomför projekten. De förmedlande organen skall i samband med att de rapporterar till den ansvariga instansen redovisa en förteckning över godkända projekt för varje nationellt genomförandeprogram, och för vart och ett av dessa ange, utöver fullständiga identifikationsuppgifter för projekten och för de stödmottagarna som genomför dessa, datum för beviljande av stöd, anslagna och utbetalade belopp, aktuell period för utgifterna och samlade utgifter per åtgärd. Dessa uppgifter skall ingå i en akt som skall bifogas de arkiverade räkenskaperna hos den ansvariga instansen och ligga till grund för upprättandet av utgiftsdeklarationer till kommissionen.
6. Om de stödmottagare som genomför projekten rapporterar direkt till den ansvariga instansen utgör de detaljerade kostnadsredovisningar som avses i punkt 4 en akt som bifogas arkiverade räkenskaper hos den ansvariga instansen som skall svara för att upprätta en förteckning över medfinansierade projekt enligt punkt 5.
7. Om flera förmedlande organ förekommer mellan de stödmottagare som genomför projekten och den ansvariga instansen enligt artikel 7 i beslut 2000/596/EG, behöver var och en av dem för sitt ansvarsområde detaljerade kostnadsredovisningar upprättade på lägre nivå som bifogade handlingar till sina egna räkenskaper, vilka skall redovisas på högre nivå, varvid åtminstone summan av verkställda utbetalningar för varje projekt skall anges.
8. Vid elektronisk dataöverföring skall alla berörda myndigheter från underställda myndigheter infordra uppgifter med vilka de kan verifiera sina egna räkenskaper samt de summor som de anmäler till högre nivå, så att en tillräcklig verifieringskedja föreligger ända från de totalbelopp som anmäls till kommissionen till de olika utgiftsposterna och bifogade handlingarna hos de stödmottagare som genomför projekten.

BILAGA III

RIKTLINJER FÖR KOMMISSIONENS AVDELNINGAR OM PRINCIPER, KRITERIER OCH VÄGLEDANDE NIVÅER FÖR FINANSIELLA KORRIGERINGAR ENLIGT ARTIKLARNA 18 OCH 19 I BESLUT 2000/596/EG

1. PRINCIPER

Syftet med finansiella korrigeringar är att åter uppnå ett läge där 100 % av de utgifter för vilka finansiering söks från fonden följer tillämpliga nationella regler och EU-regler. Därför kan ett antal huvudprinciper fastställas som kommissionens avdelningar kan använda för att fastställa finansiella korrigeringar:

- a) Begreppet oegentligheter definieras i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 2988/95 ⁽¹⁾. Oegentligheter kan vara enskilda eller systematiska.
- b) En systematisk oegentlighet är ett återkommande fel som beror på brister i de administrations- och kontrollsystem som är avsedda att säkra att bokföringen är korrekt och att regler och förordningar följs.
 - Om tillämpliga regler och förordningar följs och om alla rimliga åtgärder vidtas för att förhindra, upptäcka och åtgärda bedrägerier och oegentligheter krävs ingen finansiell korrigering.
 - Om tillämpliga regler och förordningar följs, men om administrations- och kontrollsystemen behöver förbättras, bör lämpliga rekommendationer utfärdas, men finansiella korrigeringar behöver inte tillämpas.
 - Om endast felaktigheter rörande belopp understigande 4 000 euro upptäcks, bör medlemsstaten uppmanas att åtgärda felaktigheterna utan att förfarandet för finansiella korrigeringar inleds enligt artikel 18.4 i beslut 2000/596/EG.
 - Om det finns allvarliga brister i administrations- eller kontrollsystemen som kan leda till systematiska oegentligheter, särskilt att regler och förordningar inte följs, skall finansiella korrigeringar alltid tillämpas.
- c) De finansiella korrigeringarnas storlek skall om möjligt väljas på grundval av enskilda ärenden och motsvara de utgifter som felaktigt belastat fonden i berörda fall. Specifika kvantifierade korrigeringar av varje enskild insats är dock inte alltid möjliga eller praktiskt genomförbara, och det kan vara oproportionerligt att ogiltigförklara hela den utgift som berörs. Kommissionen måste i dessa fall fastställa korrigeringarna på grundval av extrapoleringar eller schablonbelopp.
- d) Om det finns bevis för att enskilda kvantifierbara oegentligheter av samma typ har förekommit inom ett stort antal andra projekt, en hel åtgärd eller ett helt program, men det inte skulle vara kostnadseffektivt att utreda vilken regelvidrig utgift som belöper på varje enskild insats, får den finansiella korrigeringen grundas på extrapolering.
 - Extrapolering kan bara användas om en homogen population eller en delmängd av insatser med liknande egenskaper kan identifieras och det kan visas att de har påverkats av samma brist. I dessa fall får resultaten från en grundlig undersökning av ett representativt urval av de berörda enskilda ärendena, slumpmässigt valda, extrapoleras till alla ärenden i den population som identifierats i enlighet med allmänt accepterade revisionskrav.
- e) För enskilda överträdelser eller systematiska oegentligheter vars finansiella konsekvenser inte går att exakt kvantifiera därför att de är alltför diffusa eller omfattar för många variabler, t.ex. då man har underlåtit att göra effektiva kontroller för att förhindra eller upptäcka oegentligheten eller underlåtit att följa en bestämmelse för stödet eller en gemenskapsregel, men där det ändå skulle vara orimligt att dra in hela det berörda stödet, bör schablonkorrigeringar tillämpas.
 - Schablonmässiga korrigeringar skall fastställas på grundval av hur allvarlig bristen i administrations- och kontrollsystemet är eller den enskilda överträdelsens omfattning och oegentlighetens ekonomiska betydelse. En förteckning över det kommissionen anser vara huvudelement och underordnade element i systemen för att bedöma bristernas allvar finns i avsnitt 2.2 och en vägledande skala för schablonkorrigeringar i avsnitt 2.3. Korrigeringar med schablonbelopp skall göras för samtliga utgifter som rör en berörd åtgärd, såvida inte bristerna endast har gällt vissa utgiftsområden (enskilda insatser eller typer av insatser). I det senare fallet skall korrigeringarna endast tillämpas på berörda utgiftsområden. En utgift får i regel inte bli föremål för mer än en korrigering.
- f) Inom områden där det finns ett visst utrymme för att skönsmässigt bedöma överträdelsens grad av allvar, t.ex. i ärenden där miljöbestämmelser har åsidosatts, skall följande gälla för korrigeringarna: Regelöverträdelser skall vara allvarlig och det skall finnas en tydlig koppling till den åtgärd som EU medfinansierar.

⁽¹⁾ EGT L 312, 23.12.1995, s. 1.

- g) Oberoende av vilka korrigeringar kommissionen föreslår skall medlemsstaten alltid ges möjlighet att visa att den faktiska förlusten eller risken för fonden eller oegentlighetens omfattning eller betydelse var mindre än kommissionens bedömning gav vid handen. Förfarandet och tidsfristerna anges i artikel 14.4–5 i det här beslutet.
- h) Finansiella korrigeringar som kommissionen beslutar om enligt artikel 19.2 i beslut 2000/596/EG leder alltid till en nettominskning av gemenskapsstödet till programmet i fråga, vilket inte är fallet om medlemsstaten själv gör korrigeringar enligt artikel 19.1 i detta beslut.
- i) Om medlemsstaten genom sitt revisionsystem – revisionsrätten, interna eller externa revisioner – har upptäckt oegentligheter och inom rimlig tid vidtar lämpliga korrigeringsåtgärder enligt artikel 19.1 i beslut 2000/596/EG kan kommissionen inte tillämpa någon finansiell korrigering enligt artikel 19.2 i beslut 2000/596/EG, och det står medlemsstaten fritt att återanvända medlen. I övriga fall kan kommissionen vidta åtgärder på grundval av vad nationella revisionsorgan funnit och detta kan ske på samma sätt som om ett av EU:s revisionsorgan hade påvisat oegentligheten. Om kommissionen grundar sin ståndpunkt på fakta som tagits fram av ett annat av EU:s revisionsorgan och dokumenterats fullständigt skall kommissionen fatta beslut om de finansiella följderna, efter att ha tagit del av eventuella svar från medlemsstaten i fråga.

2. KRITERIER OCH SKALOR FÖR SCHABLONKORRIGERINGAR

2.1 Kriterier

Såsom påpekas i punkt 1 c får schablonkorrigeringar användas då den information som undersökningen ger inte gör det möjligt att med statistiska medel eller genom hänvisning till andra tillförlitliga uppgifter exakt bedöma de ekonomiska konsekvenser som rör ett eller flera fall av oegentligheter, men ändå gör det möjligt att dra slutsatsen att medlemsstaten inte på ett tillbörligt sätt har kontrollerat att de ansökningar på vilka utbetalningar har baserats har varit riktiga.

Schablonkorrigeringar bör övervägas om kommissionen finner att en kontroll som uttryckligen föreskrivs i en förordning eller som underförstått krävs för att följa en viss bestämmelse (t.ex. att begränsa stödet till en viss typ av insatser) inte genomförs och detta kan leda till systematiska oegentligheter. Schablonkorrigeringar bör också övervägas om kommissionen finner allvarliga brister i administrations- och kontrollsystemen som leder till överträdelser av regler och förordningar i större skala eller påvisar enskilda överträdelser. Schablonkorrigeringar kan även vara lämpliga om medlemsstaternas egna kontrollorgan upptäcker sådana oegentligheter utan att medlemsstaterna inom rimlig tid vidtar lämpliga korrigeringsåtgärder.

Den allmänna bedömningen av om en finansiell schablonkorrigering är nödvändig och vilken korrigeringsåtgärd som i så fall skall tillämpas skall grundas på den risk för förluster av gemenskapsmedel som uppstått till följd av bristerna i kontrollen. Korrigeringen bör således bygga på proportionalitetsprincipen. Följande faktorer skall beaktas:

1. Huruvida oegentligheten rör ett enskilt fall, ett flertal fall eller samtliga fall.
2. Huruvida bristen beror på att systemet för administration och kontroll inte är tillräckligt effektivt i allmänhet eller att en särskild del i systemet inte fungerar bra, dvs. att det brister i de särskilda funktioner som behövs för att ge garantier för att medfinansieringen av utgifter med medel från fonden enligt EU:s regler och nationella regler är laglig, regelmässig och uppfyller kraven på stödberättigande (se avsnitt 2.2 nedan).
3. Bristens betydelse för alla administrativa kontroller, fysiska kontroller och andra planerade kontroller.
4. Hur känslig åtgärden är för bedrägeri, med speciell hänsyn tagen till ekonomiska incitament.

2.2 Klassificering av element i administrations- och kontrollsystemen i syfte att tillämpa schablonnivåer för finansiella korrigeringar på grund av brister i systemen eller enskilda överträdelser

Administrations- och kontrollsystemen för fonden består av olika element och funktioner av större eller mindre betydelse i fråga om huruvida de utgifter som deklarerats för medfinansiering är lagliga, följer reglerna och är stödberättigande. När det gäller att fastställa schablonkorrigeringar för brister i sådana system som leder till utbredda oegentligheter eller överträdelser i enskilda fall är det ändamålsenligt att skilja mellan centrala och kompletterande funktioner inom administrations- och kontrollsystemen.

De centrala funktionerna är nödvändiga för kontroll av att de insatser som stöds med medel från fonden är lagliga och följer reglerna medan de kompletterande funktionerna skall bidra till att administrations- och kontrollsystemen håller god kvalitet och för att säkra att verksamheten fungerar väl med avseende på nyckelfunktionerna.

Förteckningen nedan innehåller de flesta av beståndsdelarna i ett väl fungerande administrations- och kontrollsystem och en god revisionspraxis. Hur allvarliga systematiska brister och enskilda överträdelse är varierar kraftigt, och den rådgivande panelen med företrädare för de olika avdelningarna kommer därför att bedöma varje ärende för sig med särskild hänsyn till avdelning 2.4.

2.2.1 De viktigaste åtgärderna för att säkerställa berättigande till medfinansiering

1. Tillhandahållande och tillämpning av förfaranden för stödansökning, bedömning av ansökningar, urval av ansökningar för vilka stöd skall beviljas, val av uppdragstagare/leverantörer och korrekt annonsering av ansökningstillfällen i enlighet med programförfarandena.
 - a) Överensstämmelse, i förekommande fall, med reglerna för offentliggörande, lika möjligheter och offentlig upphandling och, såvitt EG-direktiv om offentlig upphandling inte är tillämpliga, med fördragets bestämmelser och principerna om likabehandling och icke-diskriminering.
 - b) Bedömning av projektansökningar i enlighet med programkriterierna och programförfarandena, såsom överensstämmelse med reglerna om miljökonsekvensbedömning samt lagstiftning och riktlinjer för lika möjligheter.
 - c) Urval av projekt för vilka stöd beviljas. Kontroll av att
 - utvalda ansökningar motsvarar programmets mål och offentliggjorda kriterier,
 - skälen till att bevilja eller avslå en ansökan redovisas tydligt,
 - reglerna för statligt stöd följs,
 - reglerna för stödberättigande utgifter följs,
 - villkor och bestämmelser för beviljande av stöd finns med i beslutet om godkännande.
2. Kontroll av leverans av medfinansierade produkter och tjänster samt av att utgifter som deklarerats inom ramen för programmet av den ansvariga instansen enligt artikel 7 i beslut 2000/596/EG eller av de organ som fungerar som förmedlande organ mellan den slutliga stödmottagaren och den ansvariga instansen, verkligen berättigar till stöd:
 - a) Kontroll av att kontrakterade tjänster och utförda arbeten och leveranser stämmer överens med planer, fakturor, godkännandehandlingar, expertrapporter osv., samt kontroll på plats, om så är lämpligt.
 - b) Kontroll av att villkoren för beviljande av stöd är uppfyllda.
 - c) Kontroll av att de begärda beloppen är stödberättigande.
 - d) Lämplig uppföljning av alla oklarheter innan utbetalning godkänns.
 - e) Kontroll av att det finns ett lämpligt och tillförlitligt bokföringssystem.
 - f) Kontroll av att det finns en verifieringskedja på alla nivåer från den slutliga stödmottagaren eller det organ eller företag som genomför insatsen upp genom hela systemet.
 - g) Rimliga åtgärder för att kontrollera att de utgiftsdeklarationer som lämnas in till kommissionen är korrekta med avseende på att
 - utgifterna uppkommit inom den tidsperiod då utgifter är stödberättigande inom ramen för insatser som valts ut för medfinansiering enligt normala förfaranden och enligt alla tillämpliga villkor och bestämmelser,
 - de medfinansierade insatserna verkligen har genomförts.
3. Tillräckligt många och noggranna kontroller av insatser och lämplig uppföljning genom
 - a) stickprov på minst 20 % av de sammanlagda stödberättigande utgifterna i enlighet med artikel 5 i detta beslut, underbyggt med en rapport från revisorn om genomfört arbete,
 - b) representativa prover och tillfredsställande riskanalys,
 - c) lämplig separation av funktioner för att garantera oberoende, och
 - d) uppföljning av kontroller för att säkerställa
 - lämplig bedömning av resultat och finansiella korrigeringar i tillämpliga fall,
 - övergripande åtgärder för att korrigera systematiska oegentligheter.

2.2.2 Kompletterande åtgärder

- a) Tillfredsställande administrativa kontroller i form av standardchecklistor eller motsvarande och god dokumentation av resultat, för att säkra bland annat att
 - utbetalningar inte redan har gjorts och att enskilda transaktioner (kontrakt, kvitton, fakturor, betalningar) kan identifieras, och
 - avstämning har gjorts inom bokföringssystemet mellan deklarerade utgifter och registrerade utgifter.

- b) Korrekt övervakning av förfarandena för utbetalning och godkännande.
- c) Tillfredsställande rutiner för information om EU-regler.
- d) Säkerställande av att gemenskapsmedel betalas ut i rätt tid till stödmottagarna.

2.3 Vägledande nivåer för schablonkorrigeringar

Korrigerig på 100 %

Korrigeringsatsen får sättas till 100 % om bristerna i medlemsstatens system för administration och kontroll eller de individuella överträdelserna är så allvarliga att gemenskapsbestämmelserna inte alls följs. Detta innebär att alla utbetalningar betraktas som felaktiga.

Korrigerig på 25 %

Om en medlemsstats system för administration och kontroll har allvarliga brister och det finns belägg för omfattande oegentligheter, och om man trots detta inte vidtar tillräckliga åtgärder mot felaktiga rutiner och bedrägerier, är en korrigerig på 25 % motiverad, eftersom det under sådana omständigheter är rimligt att anta att möjligheten att utan risk ansöka om finansiering för icke stödberättigande utgifter kommer att leda till särskilt stora förluster för fonden. Denna korrigeringsnivå är också lämplig för oegentligheter i enskilda fall som är allvarliga men inte berör hela insatsen.

Korrigerig på 10 %

Om ett eller flera huvudelement i systemet för administration och kontroll inte tillämpas, eller tillämpas så ineffektivt eller så sällan att de varken gör det möjligt att avgöra om en ansökan är stödberättigad eller förebygga oegentligheter, är en korrigerig på 10 % motiverad, eftersom det under sådana omständigheter är rimligt att anta att en stor risk för förluster för fonden har förelegat. Denna korrigeringsnivå är också lämplig för enskilda överträdelser av mindre allvarlig natur som rör huvudelement i systemet.

Korrigerig på 5 %

Om alla systemets huvudelement fungerar, men inte med den enhetlighet, frekvens eller omfattning som krävs enligt förordningarna, är en korrigerig på 5 % motiverad, eftersom det under sådana omständigheter är rimligt att anta att kontrollen inte räcker för att säkra att utbetalningsanspråken är berättigade, vilket innebär att en väsentlig förlustrisk för fonden har förelegat. En korrigerig på 5 % kan också vara lämplig vid mindre allvarliga oegentligheter som rör huvudelementen för enskilda insatser.

Att ett systems funktion kan förbättras innebär inte i sig någon grund för en finansiell korrigerig. Det måste föreligga en allvarlig brist i efterlevnaden av tydliga gemenskapsregler eller normer för god praxis och bristen måste innebära en verklig risk för oegentligheter eller för förlust för fonden.

Korrigerig på 2 %

Om systemets huvudelement fungerar tillfredsställande men ett eller flera av de underordnade elementen över huvud taget inte används är en korrigerig på 2 % motiverad på grund av den relativt sett mindre förlustrisken för fonden och överträdelsernas lindrigare karaktär.

En korrigerig bör höjas från 2 % till 5 % om samma brist påvisas i samband med utgifter efter det datum då den första korrigeringen fastställdes och medlemsstaten har underlåtit att efter den första korrigeringen vidta lämpliga åtgärder för att rätta till den del av systemet där bristen fanns.

En korrigerig på 2 % är också motiverad om kommissionen utan att fastställa någon korrigerig har underrättat den berörda medlemsstaten om behovet att förbättra underordnade element i ett system som används men inte fungerar tillfredsställande, och medlemsstaten ändå inte har vidtagit nödvändiga åtgärder.

Korrigeringar för brister i underordnade element i administrations- och kontrollsystem fastställs bara om inga brister har påvisats i huvudelementen. Om det finns brister som rör både underordnade element och huvudelement skall korrigeringsnivån vara den som gäller för huvudelementen.

2.4 Gränsfall

I de fall då en korrigerig enligt en strikt tillämpning av dessa riktlinjer skulle vara klart oproportionerlig får en lägre korrigeringsats föreslås.

Om bristerna exempelvis beror på att gemenskapens regler eller krav är svårtolkade (utom i de fall då medlemsstaten rimligen borde ha tagit upp detta med kommissionen) och om de nationella myndigheterna vidtagit fungerande åtgärder för att komma till rätta med bristerna så snart de upptäcktes, kan detta betraktas som förmildrande omständigheter och innebära att den lägre korrigeringsatsen eller ingen alls får föreslås. På liknande sätt bör vederbörlig hänsyn tas till rättssäkerhetskravet om bristerna inte upptäcktes vid tidigare revisioner från kommissionens sida.

Vid bedömningen av de finansiella konsekvenserna av systematiska oegentligheter betraktas det emellertid i allmänhet inte som en förmildrande omständighet att brister i administrations- eller kontrollsystem rättats till omedelbart efter det att bristerna rapporterats till medlemsstaten.

2.5 Bedömningsgrund

När situationen i andra medlemsstater är känd gör kommissionen en jämförelse med dessa för att korrigeringsatserna skall bli likvärdiga.

Korrigeringsatserna skall tillämpas på den del av utgiften där risken uppstod. När bristen beror på att en medlemsstat inte har infört ett lämpligt kontrollsystem skall korrigeringen tillämpas på hela den utgift för vilken kontrollsystemet skulle ha varit avsett. Om det finns anledning att anta att bristen är begränsad till en viss myndighets eller regions tillämpning av det kontrollsystem som medlemsstaten antagit, skall korrigeringen endast göras för de utgifter som hänför sig till denna myndighet eller region. Om bristen till exempel gäller kontroll av kriterierna för berättigande till en högre stödsats, skall korrigeringen baseras på skillnaden mellan den högre och den lägre stödsatsen.

Korrigeringen skall i normala fall gälla utgifterna för åtgärden under den undersökta perioden, till exempel ett räkenskapsår. Om oegentligheten beror på systemfel som uppenbart förelegat under lång tid och berör flera års utgifter, skall korrigeringen omfatta alla de utgifter som deklarerats av medlemsstaten medan systemfelet förelåg, fram till och med den månad då det avhjälpes.

Om flera brister upptäcks i ett och samma kontrollsystem skall korrigeringsatserna inte ackumuleras, utan den allvarligaste bristen används som indikation på den risk som kontrollsystemet medfört som helhet ⁽¹⁾. Korrigeringen tillämpas på de utgifter som återstår efter avdrag med de belopp som inte godkänts i enskilda fall. Om de påföljder som föreskrivs i gemenskapsrätten inte tillämpas av medlemsstaten, bör den finansiella korrigeringen vara summan av de påföljder som inte tillämpas plus 2 % av de kvarstående ansökningarna, eftersom underlåtenhet att tillämpa påföljder ökar risken för felaktiga ansökningar.

3. TILLÄMPNING OCH KONSEKVENSER AV FINANSIELLA NETTOKORRIGERINGAR

Om medlemsstaten godtar finansiella korrigeringar som föreslås vid förfarandet enligt artikel 19.1 i beslut 2000/596/EG, behöver kommissionen inte tillämpa någon nettominuskning av medlen till programmet utan kan tillåta att medlemsstaten återanvänder de belopp som frigörs. De finansiella korrigeringar som kommissionen enligt artikel 19.2 i beslut 2000/596/EG fastställer efter att ha följt förfarandet i artikel 18.3–18.4 i detta beslut kommer däremot alltid att innebära en nettominuskning av medlemsstatens vägledande fördelning av medlen.

En nettokorrigering bör under alla omständigheter tillämpas om kommissionen anser att medlemsstaten har underlåtit att göra en tillräcklig uppföljning av de oegentligheter som nationella organ eller gemenskapsorgan funnit, eller om en felaktighet beror på en allvarlig brist i medlemsstatens system för administration och kontroll.

Ränta på belopp som skall betalas tillbaka till kommissionen efter nettokorrigering skall erläggas enligt artikel 19.3 i beslut 2000/596/EG och artikel 15.2 i det här beslutet.

⁽¹⁾ Se även avsnitt 2.3 (korrigerig med 2%).

BILAGA IV

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

EUROPEISKA FLYKTINGFONDEN

Utgiftsdeklaration och ansökan om utbetalning

(Sänds på officiell väg till GD Rättsliga och inrikes frågor, enhet 1, Rue de la Loi /Wetstraat 200, B-1049 Bryssel)

Programmets beteckning:

Kommissionens beslut av den

ATTESTERING

Undertecknad,, som företräder den ansvariga genomförandeinstansen för Europeiska flyktingfonden enligt artikel 7 i beslut 2000/596/EG
intygar att samtliga stödberättigande utgifter som motsvarar bidraget från Europeiska flyktingfonden och dess nationella partnerorgan (offentliga eller privata) har betalats i takt med utvecklingen av programmet denoch uppgår till (exakt belopp med två decimaler).

Bilagan med specifikationer av dessa utgifter, uppdelade på åtgärder, ingår som en del av detta intyg.

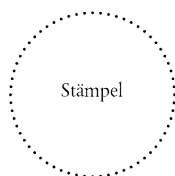
Jag intygar även att åtgärden fortskrider enligt de mål som anges i kommissionens beslut om godkännande av begäran om medfinansiering och under iakttagande av bestämmelserna i beslut 2000/596/EG, särskilt i fråga om tillämpningen av de förvaltnings- och kontrollåtgärder för insatsen som särskilt syftar till att säkerställa att tjänsten faktiskt genomförs på avsett sätt (genomförande av medfinansierade varor och tjänster) och som avser de betalade utgifterna, förebyggande, påvisande och korrigerande av oegentligheter, beivrande av bedrägerier och återkrävande av på felaktiga grunder utbetalade belopp.

Verifikationerna finns tillgängliga och kommer att så förbli under minst fem år efter utbetalningen av saldot från kommissionen.

Jag intygar att

1. utgiftsspecifikationen är korrekt och grundar sig på ett redovisningssystem som bygger på verifikationer som kan kontrolleras, och att
2. den upptar inbetalda återkrav, intäkter från projekt som finansierats inom programmet och eventuella ränteintäkter.

Datum:

.....
(Namn [textat]).....
(Funktion och namnteckning av företrädare för den ansvariga instansen)

UTGIFTER PER ÅTGÄRD

Kommissionens referensnummer:

Namn:

Datum:

Åtgärder	Summa stödberättigade och faktiskt utbetalade belopp (i euro) ⁽¹⁾					Summa
	Offentligt				Privat	
	EU (Flyktingfonden)	Statligt	Regionalt	Lokala myndigheter		
A. Mottagande						
B. Integration						
C. Frivilligt återvändande						
D. Tekniskt bistånd						
Summa	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Summa Flyktingfonden						

⁽¹⁾ För medlemsstater utanför euroområdet gäller växelkursen för kommissionens näst sista arbetsdag i den månad som föregick den då utgifterna bokfördes av den utbetalande myndighet som är ansvarig för insatsen i fråga.

Tillägg

Tillägg till utgiftsöversikten: belopp som återbetalats sedan den senaste utgiftsrapporten och som ingår i föreliggande utgiftsrapport (per åtgärd):

Belopp att återbetala	
Gäldenär	
Datum för utfärdande av återbetalningskrav	
Myndighet som utfärdat återbetalningskravet	
Datum för återbetalning	
Återbetalat belopp	

BEGÄRAN OM UTBETALNING

Insatsens namn:

Kommissionens referens:

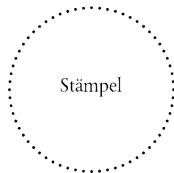
Med tillämpning av bestämmelserna i artikel 17 i beslut 2000/596/EG begär undertecknad (namn i tryckbokstäver, ställning, underskrift och den behöriga myndighetens stämpel) utbetalning aveuro i delbetalning/slutbetalning ⁽¹⁾. Villkoren för att bevilja begäran om utbetalning är uppfyllda enligt följande:

a) Beskrivningen som avses i artikel 8.2 i beslutet eller slutrapporten om genomförandet enligt artikel 20.3 (stryk det som inte är tillämpligt):	— har lämnats in — bifogas
b) I myndighetens beslut iakttas det totala stödbelopp från fonden som beviljats de berörda insatserna.	
c) Kommissionens eventuella rekommendationer för att förbättra uppföljning och förvaltning:	— har följts — förklaringar har lämnats — inga rekommendationer har lämnats
d) Korrigeringsåtgärder enligt artikel 19.1:	— har vidtagits — har kommenterats — inga utgifter inkluderade — inta krav på åtgärder
f) Ingen av de bestyrkta utgifterna utgör del av en åtgärd med statliga bidrag som ännu inte godkänts:	— inget innehållande — inga utgifter inkluderande

Utbetalningen skall göras till:

Stödmottagare	
Bank	
Bankkontorets adress	
Kontonummer	
Kontoinnehavare (om annan än stödmottagaren)	

Datum:



.....
(Namn [textat])

.....
(Funktion och namnteckning av företrädare för den ansvariga instansen)

⁽¹⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 april 2002

om upprättande av förteckningar över godkända zoner och godkända anläggningar med avseende på någon av eller båda fisksjukdomarna viral hemorragisk septikemi (VHS) och infektiös hematopoietisk nekros (IHN)

[delgivet med nr K(2002) 1500]

(Text av betydelse för EES)

(2002/308/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUTupprättades genom kommissionens beslut 1999/496/EG⁽⁸⁾ och kommissionens beslut 95/124/EG⁽⁹⁾, senast ändrat genom beslut 2001/541/EG⁽¹⁰⁾.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

(5) En förteckning över anläggningar och vissa zoner i Spanien som är godkända med avseende på VHS och IHN upprättades genom kommissionens beslut 98/361/EG⁽¹¹⁾, senast ändrat genom beslut 2001/294/EG⁽¹²⁾. Genom kommissionens beslut 94/862/EG⁽¹³⁾ godkändes det spanska program för VHS och IHN som tillämpades i Asturien innan det området fick status som godkänd zon.med beaktande av rådets direktiv 91/67/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för utsläppande på marknaden av djur och produkter från vattenbruk⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 98/45/EG⁽²⁾, särskilt artiklarna 5 och 6 i detta, och

av följande skäl:

(6) Frankrikes status med avseende på VHS och IHN fastställdes genom kommissionens beslut 95/125/EG⁽¹⁴⁾, senast ändrat genom beslut 2001/553/EG⁽¹⁵⁾. En förteckning över anläggningar i Frankrike som är godkända med avseende på VHS och IHN upprättades genom kommissionens beslut 95/473/EG⁽¹⁶⁾, senast ändrat genom beslut 2001/159/EG⁽¹⁷⁾.

(1) För att erhålla status som godkänd zon och godkänd fiskodlingsanläggning i en icke godkänd zon, för någon av eller båda fisksjukdomarna viral hemorragisk septikemi (VHS) och infektiös hematopoietisk nekros (IHN), skall medlemsstaterna lämna in ett relevant underlag och de nationella bestämmelser som säkerställer att villkoren i direktiv 91/67/EEG följs.

(7) Irlands status med avseende på VHS och IHN fastställdes genom kommissionens beslut 93/73/EG⁽¹⁸⁾, senast ändrat genom beslut 97/804/EG⁽¹⁹⁾.(2) En förteckning över godkända anläggningar med avseende på VHS och IHN i Belgien upprättades genom kommissionens beslut 95/470/EG⁽³⁾.(8) En förteckning över zoner i Italien som godkännts med avseende på VHS och IHN upprättades genom kommissionens beslut 98/395/EG⁽²⁰⁾. Förteckningen över godkända anläggningar i Italien med avseende på VHS och IHN upprättades genom kommissionens beslut 98/357/EG⁽²¹⁾, senast ändrat genom beslut 2001/552/EG⁽²²⁾.(3) Genom kommissionens beslut 93/74/EEG⁽⁴⁾, senast ändrat genom beslut 2001/139/EG⁽⁵⁾, erhöll hela Danmark status som godkänd zon med avseende på IHN och vissa områden godkändes med avseende på VHS. Genom kommissionens beslut 96/233/EG⁽⁶⁾, senast ändrat genom beslut 2001/185/EG⁽⁷⁾, upprättades dessutom en förteckning över godkända anläggningar i Danmark med avseende på VHS.(9) En förteckning över godkända anläggningar i Österrike med avseende på VHS och IHN upprättades genom kommissionens beslut 2000/171/EG⁽²³⁾.

(4) Förteckningar över zoner och anläggningar i Tyskland som är godkända med avseende på VHS och IHN

(¹) EGT L 46, 19.2.1991, s. 1.
 (²) EGT L 189, 3.7.1998, s. 12.
 (³) EGT L 269, 11.11.1995, s. 28.
 (⁴) EGT L 27, 4.2.1993, s. 35.
 (⁵) EGT L 50, 21.2.2001, s. 20.
 (⁶) EGT L 77, 27.3.1996, s. 33.
 (⁷) EGT L 67, 9.3.2001, s. 78.

(⁸) EGT L 192, 24.7.1999, s. 57.
 (⁹) EGT L 84, 14.4.1995, s. 6.
 (¹⁰) EGT L 194, 18.7.2001, s. 51.
 (¹¹) EGT L 163, 6.6.1998, s. 46.
 (¹²) EGT L 100, 11.4.2001, s. 32.
 (¹³) EGT L 352, 31.12.1994, s. 72.
 (¹⁴) EGT L 84, 14.4.1995, s. 8.
 (¹⁵) EGT L 199, 24.7.2001, s. 26.
 (¹⁶) EGT L 269, 11.11.1995, s. 31.
 (¹⁷) EGT L 57, 27.2.2001, s. 54.
 (¹⁸) EGT L 27, 4.2.1993, s. 34.
 (¹⁹) EGT L 329, 29.11.1997, s. 70.
 (²⁰) EGT L 176, 20.6.1998, s. 30.
 (²¹) EGT L 162, 5.6.1998, s. 42.
 (²²) EGT L 199, 24.7.2001, s. 23.
 (²³) EGT L 55, 29.2.2000, s. 70.

- (10) Sverige fick status som godkänd inlandszon och kustzon med avseende på VHS och IHN genom beslut av Eftas övervakningsmyndighet nr 70/94/COL⁽²⁴⁾.
- (11) Efter anslutningen till Europeiska gemenskapen har Sverige lämnat in uppgifter om situationen för VHS och IHN på sitt territorium. Sverige bör betraktas som en godkänd inlandszon och kustzon med avseende på VHS och IHN, förutom ett kustområde med avseende på VHS.
- (12) I rådets förordning (EEG) nr 706/73 av den 12 mars 1973 om gemenskapsåtgärder för Kanalöarna och Isle of Man i handeln med jordbruksprodukter⁽²⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1174/86⁽²⁶⁾, anges att veterinärlagstiftningen skall tillämpas för dessa öar på samma villkor som i Förenade kungariket för de produkter som importerats till öarna eller exporteras från öarna till gemenskapen.
- (13) Statusen för Förenade kungariket, Kanalöarna och Isle of Man med avseende på VHS och IHN fastställdes genom kommissionens beslut 2000/188/EG⁽²⁷⁾, 93/39/EEG⁽²⁸⁾ respektive 93/40/EEG⁽²⁹⁾.
- (14) Frankrike har meddelat ett utbrott av VHS i den godkända zonen "Viennebäckens övre del fram till dammen i Nouâtre, departementet Indre", belägen i Loire-Bretagne. Det påverkade avrinningsområdet – som helhet – uppfyller därför inte längre kraven i artikel 5 i direktiv 91/67/EEG med avseende på VHS. På grundval av de geografiska och epidemiologiska uppgifter som erhållits från Frankrike uppfylls kraven emellertid fortfarande i vissa avrinningsområden inom zonen, och deras godkännande bör därför inte dras tillbaka.
- (15) Italien har anfört skäl för att två zoner skall beviljas status som godkända zoner – i regionerna Lombardiet respektive Umbrien – med avseende på IHN och VHS, samt har framlagt de nationella bestämmelser som garanterar att reglerna för fortsatt godkännande följs.
- (16) Den dokumentation som Italien tillhandahållit för de berörda zonerna visar att dessa zoner uppfyller kraven i artikel 5 i direktiv 91/67/EEG. De kan därför beviljas status som godkända zoner och bör upptas i förteckningen över godkända zoner.
- (17) Tyskland har anfört skäl för att en fiskodling i Baden-Württemberg skall beviljas status som godkänd anläggning belägen i en icke godkänd zon, med avseende på VHS och IHN, samt framlagt de nationella bestämmelser
- som garanterar att reglerna för fortsatt godkännande följs.
- (18) Frankrike har anfört skäl för att tre fiskodlingar skall beviljas status som godkänd anläggning belägen i en icke godkänd zon, med avseende på VHS och IHN, och har framlagt de nationella bestämmelser som garanterar att reglerna för fortsatt godkännande följs. En anläggning ligger i regionen Aquitaine, en i Haute-Normandie och en i Drôme. Ett program för anläggningen i Drôme godkändes genom kommissionens beslut 2000/174/EG⁽³⁰⁾.
- (19) Italien har anfört skäl för att tre fiskodlingar – en i Friuli-Venezia Giulia, en i Venetien och en i Umbrien – skall beviljas status som godkänd anläggning belägen i en icke godkänd zon, med avseende på IHN och VHS, och har framlagt de nationella bestämmelser som garanterar att reglerna för fortsatt godkännande följs.
- (20) Den dokumentation som Tyskland, Frankrike och Italien tillhandahållit för de berörda fiskodlingarna visar att dessa anläggningar uppfyller kraven i artikel 6 i direktiv 91/67/EEG. De kan därför beviljas status som godkända anläggningar belägna i en icke godkänd zon och bör upptas i förteckningen över godkända anläggningar.
- (21) För tydlighets och enkelhets skull är det lämpligt att upprätta en enda förteckning över godkända zoner och en enda förteckning över godkända anläggningar belägna i icke godkända zoner med avseende på VHS eller IHN, och att upphäva beslut om godkännande av tidigare program för zoner och anläggningar som senare har beviljats status som godkända.
- (22) Besluten 93/39/EEG, 93/40/EEG, 93/73/EEG, 93/74/EEG, 94/862/EG, 95/124/EG, 95/125/EG, 95/470/EG, 95/473/EG, 96/233/EG, 98/357/EG, 98/361/EG, 98/395/EG, 1999/496/EG, 2000/171/EG, 2000/174/EG och 2000/188/EG bör därför upphöra att gälla och ersättas med detta beslut.
- (23) I artikel 172.7 i Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige anges att, utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 4 och 5 i samma artikel, de beslut som Eftas övervakningsmyndighet har fattat skall fortsätta att gälla efter anslutningen om inte kommissionen bestämmer något annat genom ett motiverat beslut i enlighet med gemenskapsrättens grundläggande principer.
- (24) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

⁽²⁴⁾ EGT L 247, 22.9.1994, s. 44.⁽²⁵⁾ EGT L 68, 15.3.1973, s. 1.⁽²⁶⁾ EGT L 107, 24.4.1986, s. 1.⁽²⁷⁾ EGT L 59, 4.3.2000, s. 17.⁽²⁸⁾ EGT L 16, 25.1.1993, s. 46.⁽²⁹⁾ EGT L 16, 25.1.1993, s. 47.⁽³⁰⁾ EGT L 55, 29.2.2000, s. 77.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En förteckning över zoner som är godkända med avseende på någon av eller båda fisksjukdomarna VHS och IHN återfinns i bilaga I.
2. En förteckning över anläggningar som är godkända med avseende på någon av eller båda fisksjukdomarna VHS och IHN återfinns i bilaga II.

Artikel 2

Besluten 93/39/EEG, 93/40/EEG, 93/73/EEG, 93/74/EEG, 94/862/EG, 95/124/EG, 95/125/EG, 95/470/EG, 95/473/EG, 96/233/EG, 98/357/EG, 98/361/EG, 98/395/EG, 1999/496/EG,

2000/171/EG, 2000/174/EG och 2000/188/EG skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till de upphävda besluten skall anses vara hänvisningar till detta beslut.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 april 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

GODKÄNDA ZONER MED AVSEENDE PÅ NÅGON AV ELLER BÅDA FISKSJUKDOMARNA VHS OCH IHN

1.A ZONER ⁽¹⁾ I DANMARK SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS

— Hansted Å	— Slette Å
— Hovmølle Å	— Bredkær Bæk
— Grenå	— Vandløb til Kilen
— Treå	— Resenkær Å
— Alling Å	— Klostermølle Å
— Kastbjerg	— Hvidbjerg Å
— Villestrup Å	— Knidals Å
— Karup Å	— Spang Å
— Sæby Å	— Simested Å
— Elling Å	— Skals Å
— Uggerby Å	— Jordbro Å
— Lindenberg Å	— Fåremølle Å
— Øster Å	— Flynder Å
— Hassers Å	— Damhus Å
— Binderup Å	— Karup Å
— Vidkær Å	— Gudenåen
— Dybvad Å	— Halkær Å
— Bjørnsholm Å	— Storåen
— Trend Å	— Århus Å
— Lerkenfeld Å	— Bygholm Å
— Vester Å	— Grejs Å
— Lønnerup med tilløb	— Ørum Å

1.B ZONER I DANMARK SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ IHN

— Danmark ⁽²⁾

2. ZONER I TYSKLAND SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

2.1 BADEN-WÜRTTEMBERG ⁽³⁾

- Isenburger Tal från källan till utloppet på jordbruksföretaget Falkenstein
- Eyach och dess bifloder från källorna till den första dammen nedströms nära staden Haigerloch.

3. ZONER I SPANIEN SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

3.1 REGION: ASTURIEN

Inlandszoner

- Alla avrinningsområden i Asturien.

Kustzoner

- Asturiens hela kust.

3.2 REGION: GALICIEN

Inlandszoner

- Avrinningsområdena i Galicien:
 - däribland avrinningsområden för floden Eo, floden Sil från dess källa i provinsen León, floden Miño från dess källa till dammen Frieira, och floden Limia från dess källa till dammen Das Conchas,
 - med undantag för avrinningsområdet för floden Tamega.

Kustzoner

- Kustområdet i Galicien från floden Eos utlopp (Isla Pancha) till Cabo Silliero i Ría de Vigo.
- Kustområdet från Cabo Silliero till Punta Ricos (floden Miños utlopp) anses vara en buffertzona.

⁽¹⁾ Avrinningsområden och tillhörande kustområden.

⁽²⁾ Inberäknat alla inlandsområden och kustområden inom landets territorium.

⁽³⁾ Delar av avrinningsområden.

3.3 REGION: ARAGONIEN

Inlandszoner

- Floden Aragón från dess källa till Caparrosodammen i provinsen Navarra.
- Floden Gállego från dess källa till Ardisadammen.
- Floden Sotón från dess källa till Sotoneradammen.
- Floden Isuela från dess källa till Arguisdammen.
- Floden Flúmen från dess källa till Santa María de Belsue-dammen.
- Floden Guatizalema från dess källa till Vadiellodammen.
- Floden Cinca från dess källa till Gradodammen.
- Floden Esera från dess källa till Barasonadammen.
- Floden Noguera-Ribagorzana från dess källa till Santa Ana-dammen.
- Floden Huecha från dess källa till Alcala de Moncayo-dammen.
- Floden Jalón från dess källa till Alagóndammen.
- Floden Huerva från dess källa till Mezalochadammen.
- Floden Aguasvivas från dess källa till Monevadammen.
- Floden Martín från dess källa till Cueva Foradada-dammen.
- Floden Escuriza från dess källa till Escurizadammen.
- Floden Guadalope från dess källa till Caspedammen.
- Floden Matarraña från dess källa till Aguas de Pena-dammen.
- Floden Pena från dess källa till Penadammen.
- Floden Guadalaviar-Turia från dess källa till Generalísimodammen i provinsen Valencia.
- Floden Mijares från dess källa till Arenósdammen i provinsen Castellón.

Övriga vattendrag i Aragonien och den del av floden Ebro som flyter genom regionen anses vara buffertzoner.

3.4 REGION: NAVARRA

Inlandszoner

- Floden Bidasoa från dess källa till utloppet.
- Floden Leizarán från dess källa till Leizarándammen (Muga).
- Floden Arakil-Arga från dess källa till Falcesdammen.
- Floden Ega från dess källa till Allodammen.
- Floden Aragón från dess källa i provinsen Huesca (Aragonien) till Caparrosodammen (Navarra).

Övriga vattendrag i Navarra och den del av floden Ebro som flyter genom regionen anses vara buffertzoner.

3.5 REGION: KASTILIEN-LEÓN

Inlandszoner

- Floden Duero från dess källa till Aldeáviladammen.
- Floden Ebro från dess källa i regionen Kantabrien till Sobróndammen.
- Floden Queiles från dess källa till Los Fayos-dammen.
- Floden Tiétar från dess källa till Rosaritodammen.
- Floden Alberche från dess källa till Burguillodammen.

Övriga vattendrag i regionen Kastilien-León anses vara buffertzoner.

3.6 REGION: KANTABRIEN

Inlandszoner

Följande floders avrinningsområden från deras källor till havet:

- Floden Deva.
- Floden Nansa.
- Floden Saja-Besaya.
- Floden Pas-Pisueña
- Floden Asón.
- Floden Agüera.

Floderna Gandarillas, Escudos, Mieras och Campiazos avrinningsområden anses vara buffertzoner.

Kustzoner

- Kantabriens hela kust från floden Devas mynning till Ontónviken.

4.A ZONER I FRANKRIKE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN**4.A.1 ADOUR-GARONNE****Avrinningsområden**

- Charentebäckenet.
- Seudreäckenet.
- Kustflodernas bäcken i Girondes mynning i departementet Charente Maritime.
- Avrinningsområdet för Nive och Nivelles (Pyrénées Atlantiques).
- Forgesbäckenet (Landes).
- Avrinningsområdet för Dronne (Dordogne), från källan till Eglisottesdammen i Monfourat.
- Avrinningsområdet för Beauronne (Dordogne), från källan till Fayedammen.
- Avrinningsområdet för Valouse (Dordogne), från källan till Etang des Roches Noires-dammen.
- Avrinningsområdet för Paillasse (Gironde), från källan till Grand Forge-dammen.
- Avrinningsområdet för Ciron (Lot-et-Garonne, Gironde), från källan till Moulin de Castaing-dammen.
- Avrinningsområdet för Petite Leyre (Landes), från källan till Pont-de-l'Espine-dammen i Argelouse.
- Avrinningsområdet för Pave (Landes), från källan till Pavedammen.
- Avrinningsområdet för Escource (Landes), från källan till Moulin de Barbe-dammen.
- Avrinningsområdet för Geloux (Landes), från källan till D38-dammen i Saint Martin d'Oney.
- Avrinningsområdet för Estrigon (Landes), från källan till Campet et Lamolère-dammen.
- Avrinningsområdet för Estampon (Landes), från källan till Ancienne Minoterie-dammen i Roquefort.
- Avrinningsområdet för Gélise (Landes, Lot-et-Garonne), från källan till dammen nedanför sammanflödet mellan Gélise och Osse.
- Avrinningsområdet för Magescq (Landes), från källan till flodmynningen.
- Avrinningsområdet för Luys (Pyrénées Atlantiques), från källan till Moulin d'Oro-dammen.
- Avrinningsområdet för Neéz (Pyrénées Atlantiques), från källan till Jurançondammen.
- Avrinningsområdet för Beez (Pyrénées Atlantiques), från källan till Naydammen.
- Avrinningsområdet för Gave-de-Cauterets (Hautes Pyrénées), från källan till Calypsodammen vid kraftverket i Soulom.

Kustområden

- Hela Atlantkusten mellan kustens nordligaste punkt i departementet Vendée och dess sydligaste punkt i departementet Charente-Maritime.

4.A.2 LOIRE-BRETAGNE**Inlandszoner**

- Samtliga avrinningsområden belägna i regionen Bretagne med undantag av följande:
 - Vilaine.
 - Aven.
 - Ster-Goz.
 - Nedre delen av avrinningsområdet för Elorn.
- Sèvre Niortaise-bäckenet.
- Laybäckenet.
- Följande avrinningsområden i Viennebäckenet:
 - Avrinningsområdet för Vienne, från källorna till Châtellerauldammen i departementet Vienne.
 - Avrinningsområdet för Gartempe, från källorna till Saint Pierre de Maillé-dammen (med galler) i departementet Vienne.

- Avrinningsområdet för Creuse, från källorna till Bénaventdammen i departementet Indre.
- Avrinningsområdet för Suin, från källorna till Douadicdammen i departementet Indre.
- Avrinningsområdet för Claise, från källorna till Bossay-sur-Claise-dammen i departementet Indre-et-Loire.
- Avrinningsområdet för Velleches och Trois Moulins, från källorna till Trois Moulins-dammarna i departementet Vienne.
- Kustflodernas bäcken vid Atlanten i departementet Vendée.

Kustområden

- Hela den bretagniska kusten med undantag av följande sträckor:
 - Rade de Brest.
 - Anse de Camaret.
 - Kustområdet mellan Trévignonudden och floden Laïtas mynning.
 - Kustområdet från floden Tohons mynning fram till departementsgränsen.

4.A.3 SEINE-NORMANDIE

Inlandszoner

- Sélunebäckenet.

4.B ZONER I FRANKRIKE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS

4.B.1 LOIRE-BRETAGNE

Inlandszoner

- Den del av Loirebäckenet som utgörs av den övre delen av avrinningsområdet för Huisne, från källan till Ferté-Bernard-dammen.

4.C ZONER I FRANKRIKE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ IHN

4.C.1 LOIRE-BRETAGNE

Inlandszoner

- Följande avrinningsområden i Viennebäckenet:
 - Avrinningsområdet för Anglin, från källorna till dammarna vid
 - kraftverket i Châtellerault vid floden Vienne, i departementet Vienne,
 - Saint Pierre de Maillé vid floden Gartempe, i departementet Vienne,
 - Bénavent vid floden Creuse, i departementet Indre,
 - Douadic vid floden Suin, i departementet Indre,
 - Bossay-sur-Claise vid floden Claise, i departementet Indre-et-Loire.

5.A ZONER I IRLAND SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS

- Irland (*), med undantag av Cape Clear Island

5.B ZONER I IRLAND SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ IHN

- Irland (*).

6. ZONER I ITALIEN SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

6.1 REGIONEN TRENTINO-ALTO ADIGE, AUTONOMA PROVINSEN TRENTO

Inlandszoner

- Val di Fiemme och Val di Fassa: avrinningsområdet för Avisio, från källan till den konstgjorda fördämningen vid Stramentizzo.
- Valle dei Laghi: avrinningsområdet för sjöarna San Massenza, Toblino och Cavedine till fördämningen nedströms i södra delen av sjön Cavedine som leder till vattenkraftstationen i kommunen Torbole.
- Val delle Sorne: avrinningsområdet för Sorna från källan till den konstgjorda fördämning som utgörs av vattenkraftverket i Chizzola (Ala), före utloppet i Adige.

(* Inberäknat alla inlandsområden och kustområden inom landets territorium.

- Torrente Adanà: avrinningsområdet för Adanà från källan till de konstgjorda fördämningar som ligger nedströms gården Armani Cornelio-Lardaro.
- Rio Manes: avrinningsområdet för Rio Manes ned till vattenfallet 200 meter nedströms anläggningen Troticoltura Giovanelli i La Zinquantina.

6.2 REGIONEN LOMBARDIET, PROVINSEN BRESCIA

Inlandszoner

- Ogliolo: avrinningsområdet för bäcken Ogliolo från källan till vattenfallet nedströms fiskodlingen Adamello, där Ogliolo flyter samman med floden Oglio.

6.3 REGIONEN UMBRIEN, PROVINSEN PERUGIA

Inlandszoner

- Lago Trasimeno: Trasimenosjön.

7.A ZONER I SVERIGE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS

- Sverige ⁽⁵⁾:
 - Med undantag av ett område på västkusten inom en halvcirkel med 20 kilometers radie runt fiskodlingen på Björkö, samt Göta älvs och Sävveåns mynningar och avrinningsområden upp till det första vandringshindret (vid Trollhättan respektive inloppet i sjön Aspen).

7.B ZONER I SVERIGE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ IHN

- Sverige ⁽⁵⁾.

8. ZONER I FÖRENADE KUNGARIKET, KANALÖARNA OCH ISLE OF MAN SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

- Storbritannien ⁽⁵⁾.
- Nordirland ⁽⁵⁾.
- Guernsey ⁽⁵⁾.
- Isle of Man ⁽⁵⁾.

—

⁽⁵⁾ Inberäknat alla inlandsområden och kustområden inom landets territorium.

BILAGA II

GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR MED AVSEENDE PÅ NÅGON AV ELLER BÅDA FISKSJUKDOMARNA VHS OCH IHN

1. ANLÄGGNINGAR I BELGIEN SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

1.	La Fontaine aux truites	B-6769 Gérouville
----	-------------------------	-------------------

2. ANLÄGGNINGAR I DANMARK SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

1.	Vork Dambrug	DK-6040 Egtved
2.	Egebæk Dambrug	DK-6880 Tarm
3.	Bækkelund Dambrug	DK-6950 Ringkøbing
4.	Borups Geddeopdræt	DK-6950 Ringkøbing
5.	Bornholms Lakseklækkeri	DK-3730 Nexø
6.	Langes Dambrug	DK-6940 Lem St.
7.	Braenderigaardens Dambrug	DK-6971 Spjald
8.	Siglund Fiskeopdræt	DK-4780 Stege

3. ANLÄGGNINGAR I TYSKLAND SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

3.1 NIEDERSACHSEN

1.	Jochen Moeller	Fischzucht Harkenbleck D-30966 Hemmingen-Harkenbleck
2.	Versuchsgut Relliehausen der Universität Göttingen	(endast kläckningsanläggningen) D-37586 Dassel
3.	Dr. R. Rosengarten	Forellenzucht Sieben Quellen D-49124 Georgsmarienhütte
4.	Klaus Kröger	Fischzucht Klaus Kröger D-21256 Handeloh Wörme
5.	Ingeborg Riggert-Schlumbohm	Forellenzucht W. Riggert D-29465 Schnega
6.	Volker Buchtmann	Fischzucht Nordbach D-21441 Garstedt
7.	Sven Kramer	Forellenzucht Kaierde D-31073 Delligsen
8.	Hans-Peter Klusak	Fischzucht Grönegau D-49328 Melle
9.	F. Feuerhake	Forellenzucht Rheden D-31039 Rheden

3.2 THÜRINGEN

1.	Firma Tautenhahn	D-98646 Troststadt
2.	Thüringer Forstamt Leinefelde	Fischzucht Worbis D-37327 Leinefelde
3.	Fischzucht Salza GmbH	D-99734 Nordhausen-Salza
4.	Fischzucht Kindelbrück GmbH	D-99638 Kindelbrück
5.	Reinhardt Strecker	Forellenzucht Orgelmühle D-37351 Dingelstadt

3.3 BADEN-WÜRTTEMBERG

1.	Heiner Feldmann	Riedlingen/Neufra D-88630 Pfullendorf
2.	Walter Dietmayer	Forellenzucht Walter Dietmayer, Hettingen, D-72501 Gammertingen
3.	Heiner Feldmann	Bad Waldsee D-88630 Pfullendorf
4.	Heiner Feldmann	Bergatreute D-88630 Pfullendorf
5.	Oliver Fricke	Anlage Wuchzenhofen, Boschenmühle D-87764 Mariasteinbach-Legau
6.	Peter Schmaus	Fischzucht Schmaus, Steinental D-88410 Steinental/Hauerz
7.	Josef Schnetz	Fenkenmühle D-88263 Horgenzell
8.	Erwin Steinhart	Quellwasseranlage Steinhart, Hettingen D-72513 Hettingen
9.	Hugo Strobel	Quellwasseranlage Otterswang, Sägmühle D-72505 Hausen am Andelsbach
10.	Reinhard Lenz	Forsthaus, Gaimühle D-64759 Sensbachtal
11.	Peter Hofer	Sulzbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
12.	Stephan Hofer	Oberer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
13.	Stephan Hofer	Unterer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
14.	Stephan Hofer	Schelkingen D-78727 Aisteig/Oberndorf
15.	Hubert Schuppert	Brutanlage: Obere Fischzucht Mastanlage: Untere Fischzucht D-88454 Unteressendorf

16.	Johannes Dreier	Brunnentobel D-88299 Leutkirch/Hebrachhofen
17.	Peter Störk	Wagenhausen D-88348 Saulgau
18.	Erwin Steinhart	Geislingen/St. D-73312 Geislingen/St.
19.	Joachim Schindler	Forellenzucht Lohmühle D-72275 Alpirsbach
20.	Heribert Wolf	Forellenzucht Sohnius D-72160 Horb-Diessen
21.	Claus Lehr	Forellenzucht Reinerzau D-72275 Alpirsbach-Reinerzau
22.	Hugo Hager	Bruthausanlage D-88639 Walbertsweiler
23.	Hugo Hager	Waldanlage D-88639 Walbertsweiler
24.	Gumpper und Stöll GmbH	Forellenhof Rössle, Honau D-72805 Liechtenstein
25.	Ulrich Ibele	Pfrungen D-88271 Pfrungen
26.	Hans Schmutz	Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsan- lage 3 (Hausanlage) D-89155 Erbach
27.	Wilhelm Drafehnh	Obersimonswald D-77960 Seelbach
28.	Wilhelm Drafehnh	Brutanlage Seelbach D-77960 Seelbach
29.	Franz Schwarz	Oberharmersbach D-77784 Oberharmersbach
30.	Meinrad Nuber	Langenenslingen D-88515 Langenenslingen
31.	Anton Spieß	Höhmühle D-88353 Kifleg
32.	Karl Servay	Osterhofen D-88339 Bad Waldsee
33.	Kreissportfischereiverein Biberach	Warthausen D-88400 Biberach
34.	Hans Schmutz	Gossenzugen D-89155 Erbach
35.	Reinhard Rösch	Haigerach D-77723 Gengenbach

36.	Harald Tress	Unterlauchringen D-79787 Unterlauchringen
37.	Alfred Tröndle	Tiefenstein D-79774 Albbruck
38.	Alfred Tröndle	Unteralpfen D-79774 Unteralpfen
39.	Peter Hofer	Schenkenbach D-78727 Aigsteg/Oberndorf
40.	Heiner Feldmann	Bainders D-88630 Pfullendorf
41.	Andreas Zordel	Fischzucht Im Gänsebrunnen D-75305 Neuenbürg
42.	Hans Fischböck	Forellenzucht am Kocherursprung D-73447 Oberkochen
43.	Hans Fischböck	Fischzucht D-73447 Oberkochen
44.	Josef Dürr	Forellenzucht Igersheim D-97980 Bad Mergentheim
45.	Kurt Englerth und Sohn GBR	Anlage Berneck D-72297 Seewald
46.	Fischzucht Anton Jung	Anlage Rohrsee D-88353 Kisslegg
47.	Staatliches Forstamt Wangen	Anlage Karsee D-88364 Wangen i.A.
48.	Simon Philipson	Anlage Weissenbronnen D-88364 Wolfegg
49.	Hans Kläiber	Anlage Bad Wildbad D-75337 Enzklösterle
50.	Josef Hönig	Forellenzucht Hönig D-76646 Bruchsal-Heidelsheim
51.	Werner Baur	Blitzenreute D-88273 Fronreute-Blitzenreute
52.	Gerhard Weihmann	Mägerkingen D-72574 Bad Urach-Seeburg
53.	Hans und Hubert Belser GBR	Dettingen D-72401 Haigerloch-Gruol
54.	Staatliche Forstämter Ravensburg und Wangen	Altdorfer Wald D-88214 Ravensburg
55.	Anton Jung	Bunkhoferweiher, Schanzwiesweiher und Häcklerweiher D-88353 Kisslegg

56.	Hildegart Litke	Holzweiher D-88480 Achtstetten
57.	Werner Wägele	Ellerazhofer Weiher D-88319 Aitrach
58.	Ernst Graf	Hatzenweiler Osterbergst. 8 D-88239 Wangen-Hatzenweiler
59.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Obereisenbach Argenweg 50 D-88085 Langenargen
60.	Johann-Georg Huchler	Gutzell Ochsenhauserstr. 17 D-88484 Gutzell
61.	Meinrad Nuber	Ochsenhausen Obere Wiesen 1 D-88416 Ochsenhausen
62.	Bezirksfischereiverein Nagoldtal e.V.	Kentheim Lange Steige 34 D-75365 Calw
63.	Berd und Volker Fänrich	Neumühle D-88260 Ratzenried-Argenbühl

3.4 NORDRHEIN-WESTFALEN

1.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Hirschquelle D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
2.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Am Oelbach D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
3.	Hugo Rameil und Söhne	Sauerländer Forellenzucht D-57368 Lennestadt-Gleierbrück
4.	Peter Horres	Ovenhausen, Jätzer Mühle D-37671 Hötter
5.	Wolfgang Middendorf	Fischzuchtbetrieb Middendorf D-46348 Raesfeld

3.5 BAYERN

1.	Gerstner Peter	(Forellenzuchtbetrieb Juraquell) Wellheim D-97332 Volkach
2.	Werner Ruf	Fischzucht Wildbad D-86925 Fuchstal-Leeder
3.	Rogg	Fisch Rogg D-87751 Heimertingen

3.6 SACHSEN

1.	Anglerverband Südsachsen "Mulde/Elster" e.V.	Forellenanlage Schlettau D-09487 Schlettau
2.	H. und G. Ermisch GbR	Forellen- und Lachszucht D-01844 Langburkersdorf

3.7 HESSEN

1.	Hermann Rameil	Fischzuchtbetriebe Hermann Rameil D-34560 Fritzlar
----	----------------	---

4. ANLÄGGNINGAR I SPANIEN SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

4.1 REGION: ARAGONIEN

1.	Truchas del Prado	Belägen i Alcala de Ebro, provinsen Zaragoza (Aragonien)
----	-------------------	--

5.A ANLÄGGNINGAR I FRANKRIKE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

5.A.1 ADOUR-GARONNE

1.	Pisciculture de Sarrance	F-64490 Sarrance (Pyrénées-Atlantiques)
2.	Pisciculture des Sources	F-12540 Cornus (Aveyron)
3.	Pisciculture de Pissos	F-40410 Pissos (Landes)
4.	Pisciculture de Tambareau	F-40000 Mont-de-Marsan (Landes)
5.	Pisciculture "Les Fontaines d'Escot"	F-64490 Escot (Pyrénées-Atlantiques)
6.	Pisciculture de la Forge	F-47700 Casteljaloux (Lot-et-Garonne)

5.A.2 ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture du Moulin du Roy	F-62156 Rémy (Pas-de-Calais)
2.	Pisciculture du Bléquin	F-62380 Séningheim (Pas-de-Calais)

5.A.3 AQUITAINE

1.	SARL Salmoniculture de la Ponte — Station d'Alevinage du Ruisseau Blanc	Le-Meysout F-40120 Arue
----	---	-------------------------

5.A.4 DRÔME

1.	Pisciculture "Sources de la Fabrique"	40, Chemin de Robinson F-26000 Valence
----	---------------------------------------	---

5.A.5 HAUTE-NORMANDIE

1.	Pisciculture des Godeliers	F-27210 Le Torpt
----	----------------------------	------------------

5.A.6 LOIRE-BRETAGNE

1.	SCEA "Truites du lac de Cartravers"	Bois-Boscher F-22460 Merleac (Côtes d'Armor)
2.	Pisciculture du Thélohier	F-35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)
3.	Pisciculture de Plainville	F-28400 Marolles-les-Buis (Eure-et-Loir)

5.A.7 RHIN-MEUSE

1.	Pisciculture du ruisseau de Dompierre	F-55300 Lacroix-sur-Meuse (Meuse)
2.	Pisciculture de la source de la Deüe	F-55500 Cousances-aux-Bois (Meuse)

5.A.8 RHONE-MEDITERRANÉE-CORSE

1.	Pisciculture Charles Murgat	Les Fontaines F-38270 Beaufort (Isère)
----	-----------------------------	---

5.A.9 SEINE-NORMANDIE

1.	Pisciculture du Vaucheron	F-55130 Gondrecourt-le-Château (Meuse)
----	---------------------------	--

5.B ANLÄGGNINGAR I FRANKRIKE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS

5.B.1 ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture de Sangheen	F-62102 Calais (Pas-de-Calais)
----	--------------------------	--------------------------------

6. ANLÄGGNINGAR I ITALIEN SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

6.1 REGION: FRIULI-VENEZIA GIULIA

Stellabäckenet

1.	Azienda ittica agricola Collavini Mario	Via Tiepolo 12, I-33032 Bertolo (UD) — N. I096UD005
----	---	---

6.2 REGION: AUTONOMA PROVINSEN TRENTO

Nocebäckenet

1.	Ass. Pescatori Solandri (Loc. Fucine)	Cavizzana
----	---------------------------------------	-----------

Brentabäckenet

2.	Campestrin Giovanni	Telve Valsugana (Fontane)
3.	Ittica Resenzola Serafini	Grigno
4.	Ittica Resenzola Selva	Grigno
5.	Leornadi F.lli	Levico Terme (S. Giuliana)
6.	Dellai Giuseppe-Trot. Valsugana	Grigno (Fontana Secca, Maso Puele)

Adigebäckenet

7.	Celva Remo	Pomarolo
8.	Margonar Domenico	Ala (Pilcante)
9.	Degiuli Pasquale	Mattarello (Regole)
10.	Tamanini Livio	Vigolo Vattaro
11.	Troticoltura Istituto Agrario di S. Michele a/A.	S. Michele all'Adige

Sarcabäckenet

12.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Ragoli (Pez)
13.	Stab. Giudicariense La Mola	Tione (Delizia d'Ombra)
14.	Azienda Agricola La Sorgente s.s.	Tione (Saone)
15.	Fonti del Dal s.s.	Lomaso (Dasindo)
16.	Comfish Srl (ex Paletti)	Preore (Molina)
17.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Tenno (Pranzo)
18.	Troticoltura "La Fiana"	Di Valenti Claudio (Bondo)

Chieseäckenet

19.	Facchini Emiliano	Pieve di Bono (Agrone)
-----	-------------------	------------------------

6.3 REGION: UMBRIEN

Neradalen

1.	Impianto Ittogenico provinciale	Loc Ponte di Cerreto di Spoleto (PG) – Public Plant (Province of Perugia)
----	---------------------------------	---

6.4 REGION: VENETIEN

Asticobäckenet

1.	Centro Ittico Valdastico	Valdastico (Veneto, provinsen Vicenza)
----	--------------------------	--

Liettabäckenet

2.	Azienda Agricola Lietta sas	Via Rai 3, 31010 Ormelle (TV) — n° 052TV074
----	-----------------------------	---

7. ANLÄGGNINGAR I ÖSTERRIKE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

1.	Alois Köttl	Forellenzucht Alois Köttl A-4872 Neukirchen a.d. Vöckla
----	-------------	--